

Rozpočet města Kolína na rok 2014

6

O vzniku Sokola v Čechách i v Kolíně

17

Úspěšná sezóna cyklistů

20

ZDARMA

Foto: Šárka Krombholzová

Sportovcem roku 2013 je atletka Petra Andrejsková

ZPRAVODAJ MĚSTA KOLÍNA, vydává Městský úřad v Kolíně, Karlovo náměstí 78, 280 12 Kolín, IČ 235440. Redakční rada: Mgr. Vít Rakušan, Mgr. T. Růžička, Ing. J. Pospíšil, Ing. G. Malá, Mgr. P. Kesner, P. Král, Mgr. P. Kárník, PhDr. Vl. Srb, Mgr. M. Müller, Mgr. J. Matějková. Grafika: ADJUST ART, spol. s r.o. Redakce a administrace: Bc. Šárka Krombholzová, Odd. marketingu a propagace, Karlovo nám. 78, 280 12 Kolín, tel. 321 748 236, e-mail: zpravodaj@mukolin.cz Povoleno Ministerstvem kultury ČR pod e. č. MK ČR E 10647. Vychází v počtu 15.000 výtisků. Uzávěrka vždy 5. den v měsíci. Nevyžádané rukopisy a fotografie se nevracejí. Toto číslo vychází 21. 2. 2014.

Slovo úvodem



Vážení občané města Kolína, chtěl bych Vám poděkovat za řadu cenných podnětů, které jsme našli ve schránce pod vánočním stromem. Kromě úsměvných přání na zřízení veřejného domu či roztomilých dopisů adresovaných Ježíškovi jsme objevili mnoho zajímavých nápadů, které se dle možnosti městského rozpočtu pokusíme uskutečnit. Na podepsané dopisy s adresou budeme reagovat přímo. V této souvislosti děkuji všem, kteří nám slušnou formou sdělují své připomínky k životu ve městě během celého roku. Váš zájem o Kolín nás těší.

V nedávné době jsem však obdržel nepodepsaný dopis plný invektiv a výtek, že se v našem městě nic kloudného neděje. Neměl jsem komu odpovědět, což bych v případě podepsaného podnětu učinil. Využiji pár řádků v úvodníku k tomu, abych odpověděl hromadně všem, kdo si něco podobného myslí. To, že jsme snížili dluh města o více jak 200 milionů korun, je záslužné, ale uznávám – není to vidět. Kdo se ovšem podívá na školská zařízení v Kolíně, která prošla rekonstrukcí, nemůže něco takového tvrdit. Od začátku volebního období říkáme, že nebudeme stavět pomníky, nýbrž uskutečňovat potřebné investice. A co je pro moderní město potřebnější než moderní školy a školky, nemluvě o právě nyní probíhající největší investici od roku 1990, kterou je rekonstrukce čistírny odpadních vod. Dále mohu jmenovat modernizaci domova důchodců (letos dostane i nový kabát), zřízení městské galerie, rekonstrukci kamerového systému, budování dětských hřišť, plánovanou rekonstrukci autobusového nádraží a revitalizaci Kmochova ostrova... To jsou jen příklady změn, které jsou reálné, viditelné. Věděl bych, kam investovat více – to by nás ovšem nesměl tížit dluh, který jsme zdědili a do jehož splácení dáváme 120 milionů ročně. Koneckonců o rozpočtu na rok letošní si můžete přečíst v článku místostarosty Pospíšila.

Přeji nám všem, abychom byli zdravě kritičtí, ovšem se schopností vidět i vše pozitivní kolem sebe.

Váš Vít Rakušan

Obsah

3

Výstava o životním prostředí 2014

ve dnech 13. - 26. 4 se uskuteční již 7. ročník této oblíbené výstavy

5

Cena města Kolína má jedenáct nominovaných

o vítězi rozhodne březnové zasedání Zastupitelstva města Kolína

6

Koncem ledna byl schválen rozpočet města na rok 2014

jednou z největších letošních investic je rekonstrukce ČOV

7

Nejlepším sportovcem Kolína je atletka Petra Andrejsková

v kategorii družstev dospělých zvítězil BC Kolín

9

Organizátoři 51. Kmochova Kolína ladí program

i přes skromnější rozpočet bude letošní festival zajímavý

19

Ve věku nedožitých 88 let zemřela v Izraeli Hana Greenfieldová

kolínská rodačka byla svědkyní holocaustu

21

Cyklotour 2014 startuje

Remerx- Merida Team Kolín zve na vyjíždku

23

V rubrice Pomáháme tentokrát o kolínském útulku pro psy

v "Alíkově" čekají na nový domov tři pejsci



Foto: Josef Čáslava

„Bezpečný Kolín“ – první výsledky

Od 1. ledna 2014 pracuje v katastrálním území Kolín zvláštní policejní tým, který se zabývá odhalováním, objasňováním a vyšetřováním všech druhů trestných činů. V polovině února se uskutečnila porada skupiny „Bezpečný Kolín“, která vyhodnotila dosavadní činnost tohoto speciálního týmu.

Přestože dosavadní statistická data vzhledem ke krátkému hodnocenému období nelze přeceňovat, výsledky vypadají více než slibně – v období od 1. ledna 2014 bylo objasněno 72 trestných činů, což je o 39 více než za stejné období v roce 2013. Objasněnost činů 30,9 %, naproti tomu v loňském roce byla objasněnost na úrov-

ni 12,04 %!

Další strategií v boji s kriminalitou je pravidelné pořádání policejních bezpečnostních akcí, do kterých je nasazeno větší množství policistů mimo běžný výkon služby. Ve sledovaném období se konaly čtyři bezpečnostní akce. Zúčastnilo se jich celkem devadesát dva policistů, kteří dohromady odsloužili 922 hodin nad rámec běžné služby.

Shora uvedená opatření společně se zlepšenou koordinací při součinnosti s Městskou policií Kolín se projevují na stavu kriminality na území města Kolína. Došlo k poklesu všech trestných činů o 15 % oproti loňskému roku.

Poplatek ze psů do konce března

Nejpozději do 31. března 2014 je potřeba zaplatit místní poplatek ze psů. Výše poplatku zůstává stejná jako v loňském roce.

Poplatek se platí na pokladně MěÚ Kolín, budova radnice, II. patro, nebo převodem z účtu. Bližší informace na tel. číslech 321748247 nebo 321748243.

Výstava o životním prostředí 2014

Městský úřad Kolín, Odbor životního prostředí a zemědělství, pořádá ve dnech 23.-26. dubna 2014 v prostorách Městského společenského domu v Kolíně již sedmý ročník výstavy o životním prostředí. Výstava je pořádána k oslavě Dne Země a záštitu nad ní převzal místostarosta Kolína pan Jan Pospíšil.

V posledních letech se akce prezentovala jako zábavně-vzdělávací a v podobném duchu se ponese i letošní ročník. Po celou dobu výstavy budou probíhat poznávací soutěže z oblasti ochrany životního prostředí a příbuzných oborů. Účastníci budou za své znalosti odměňováni. Zároveň s výstavou proběhne chovatelská přehlídka trofejí zvěře ulovené v mysliveckém roce 2013 na území obcí s rozšířenou působností Kolín a Český Brod.

Podrobnější informace přineseme v příštím vydání Zpravodaje.

Martin Gregor/OŽPZ

Do středních Čech přijde přes sedm desítek nových policistů

Podle informací Krajského úřadu Středočeského kraje posílí v nejbližší době středočeskou policii několik desítek nových policistů.

Celkem na jednotlivá policejní oddělení přijde 73 čerstvých absolventů policejních škol. Nejvíce (po deseti) by jich mělo pracovat na Mladoboleslavsku, Kolínsku, Kladensku a Příbramsku. Tito noví policisté budou zařazeni především do výkonu pořádkové služby a občané by je měli vidět hlavně v terénu.

Vedení Středočeského kraje chce jednat s Ministrem vnitra o dalším navýšení počtu policistů ve Středočeském kraji, neboť kriminalita ve středních Čechách se stává velkým problémem.

Termíny trhů v roce 2014

Rada města Kolína schválila termíny výročních trhů konaných v roce 2014 na Karlově náměstí:

- 17.04.2014 velikonoční (čtvrtek)
- 15.05.2014 májový (čtvrtek)

- 25.08.2014 posvícenský (pondělí)
 - 16.10.2014 havelský (čtvrtek)
 - 13.11.2014 martinský (čtvrtek)
 - 11.12.2014 vánoční (čtvrtek)
- kontakt: V. Kubizňák 777 156 223
vladimir.kubiznak@centrum.cz

Řemeslné trhy:

- 18.09.2014 tradiční řemeslný jarmark (čtvrtek)
 - 28.11.2014 adventní řemeslný trh + rozsvícení vánočního stromu (pátek)
- kontakt: V. Klouček 724 768 229
vojtech.kloucek@mukolin.cz

Sídlištní plochy čekají úpravy

Šachovnice na sídlišti, Březinova ulice nebo část Družstevní ulice, to jsou místa, která by letos měla doznat úprav. Město Kolín na jejich rekonstrukci počítá v rozpočtu se čtyřmi miliony korun. Přibudou zde lavičky, odpadkové koše, rozšíří se parkovací místa a dojde i na opravu chodníků. V Družstevní ulici vznikne hřiště pro seniory s několika prvky na procvičování pohybového aparátu a motoriky. Město Kolín navíc doufá, že by na regeneraci sídlištních ploch mohlo získat státní dotaci. Podle starosty Víta Rakušana lze získat až tři miliony korun. Výsledek dotačního řízení bude jasný už v březnu.

šk

Nový kontejner na použitý textil

Diakonie Broumov umístila a v Kolíně kontejner žluté barvy na použitý textil. Tento kontejner najdete v ulici Sokolská.

Máte doma nepotřebné věci, ošacení, obuv, hračky a nevíte, co s nimi? Na tuto otázku existuje smysluplná odpověď: Pomozte potřebným prostřednictvím Diakonie Broumov.

V případě potřeby nás můžete kontaktovat na telefonních číslech 491 524 342, 224 316 800.

TPCA představila první z nových modelů

Kolínská automobilka TPCA odtajnila první z avizovaných nových modelů. Je jím PEUGEOT 108. Tato novinka nahradí model Peugeot 107 a bude stejně jako předchůdce vyráběna v TPCA v Kolíně.

PEUGEOT 108 je městský vůz a podle vyjádření automobilky získá zákazník možnost vytvořit si svůj vlastní automobil: hatchback nebo vůz

s otevřenou střechou. Na výběr jsou různé typy osobních úprav na míru, varianty vzhledu interiéru, počet dveří, barvy... Každý vůz má svůj vlastní charakter.

Díky velkému dotykovému displeji s funkcí



Screen Mirror včetně nových protokolů připojení MirrorLink a AppInCar se nový PEUGEOT 108 stává zrcadlem chytrého telefonu svého uživatele.

Nový model je vybaven prvky příslušenství vyšších segmentů, jako jsou kamera pro snadné couvání, automatická klimatizace, bezklíčové odemykání a startování.

Talentovaný a moderní nový vůz nezapomíná ani na základní požadavky segmentu. Díky své hbitosti a kompaktním rozměrům je dokonalým společníkem do města. Zásluhou výkonných tříválcových motorů je jeho provoz velmi úsporný. V České republice bude nový PEUGEOT 108 uveden na trh letos v létě. Světovou premiéru bude mít na letošním autosalonu v Ženevě.

tisková zpráva TPCA/red. upraveno a zkráceno

Stromy pod kontrolou

Město Kolín prostřednictvím Odboru životního prostředí a zemědělství zadalo a nechalo zpracovat pilotní projekt inventarizace stromů v Kolíně. Jedná se především o lokality Karlovo náměstí, Kmochův ostrov, Komenského park, Husovo náměstí, park za Obecním dvorem a další místa v centru Kolína. Výsledky této dílčí inventarizace jsou pro veřejnost prezentovány na mapovém portálu dostupném na:



www.stromypodkontrolou.cz. Vstup na portál je možný také prostřednictvím webových stránek města Kolína přes tlačítko v levé části menu. Postupně bude zpracována inventarizace stromů také na dalších veřejných prostranstvích ve vlastnictví města jak v Kolíně, tak také v Sendražicích, Štítarech a Zibohlavech.

Martin Gregor/OŽPZ

130. rada města Kolína 6. 1. 2013

Rada města Kolína schválila cenové ujednání na dodávku a odběr tepelné energie mezi městem Kolín a spol. Dalkia Kolín a.s., Továrny 21, 280 63 Kolín 5.

131. rada města Kolína 13. 1. 2013

Rada města Kolína schválila pořadí uchazečů o realizaci veřejné zakázky na dodavatele sociální služby terénní programy pro uživatele návykových látek v rámci individuálního projektu „Rozvoj služeb a podpora sociální integrace obyvatel sociálně vyloučených lokalit v Kolíně“

1. Prostor plus o.p.s.,

Rada města Kolína schválila kritéria pro poskytování finančního příspěvku kulturní komise Rady města Kolína z rozpočtu města Kolína na rok 2014.

Rada města Kolína schválila pořadí uchazečů o realizaci veřejné zakázky na stavební práce „Kolín – obnova kanalizační stoky F II“

1. ZEPRIS s.r.o.

Rada města Kolína schválila zadávací podmínky veřejné zakázky malého rozsahu na akci „Výběrové řízení na zhotovitele stavby – rekonstrukce sklepních prostor Centrum sociálních služeb Zengrovka“.

Rada města Kolína schválila pronájem části pozemku parc. č. 2515/42 v majetku města Kolína o výměře 25 m² v ul. Tyršova v Kolíně II, pod prodejním stánkem, panu Jiřímu Horákovi a uzavření nájemní smlouvy na dobu neurčitou s tříměsíční výpovědní lhůtou za cenu 45.625 Kč/rok, tj. 5 Kč/m²/den.

Rada města Kolína schválila pronájem části pozemku parc. č. 2559/1 v majetku města Kolína o výměře 9 m² v ul. Prokopa Velikého v Kolíně III, pod prodejním stánkem, panu Liboru Kyselovi a uzavření nájemní smlouvy na dobu neurčitou s tříměsíční výpovědní lhůtou za cenu 16.425 Kč/rok, tj. 5 Kč/m²/den.

Rada města Kolína schválila pronájem prostoru sloužícího k podnikání (36 m²) v přízemí domu č. p. 472, ul. Ovčárecká, Kolín V, paní Thuy Quynh Phamové, za účelem zřízení prodejny s potravinami za ná-

jemné ve výši 36.000 Kč/rok (1.000 Kč/m²/rok) bez služeb a uzavření nájemní smlouvy na dobu neurčitou s tříměsíční výpovědní lhůtou.

Rada města Kolína schválila znění smlouvy o prodeji dřeva nastojato z městských stromů na pozemcích v katastrálním území Štítary u Kolína, dle rozhodnutí o povolení kácení stromů z vlastnictví města Kolína do vlastnictví společnosti DEBLICE - lesy s.r.o.

132. rada města Kolína 20. 1. 2013

Rada města Kolína schválila kritéria komise tělovýchovy a sportu Rady města Kolína pro poskytnutí finančních prostředků (dotací, příspěvků apod.) z rozpočtu města Kolína na rok 2014

Rada města Kolína schválila pronájem prostoru sloužícího k podnikání (137 m²) v přízemí domu č. p. 9A, ul. Kouřimská, Kolín I, společnosti PROFITFIN s.r.o. za účelem provozování restaurace za nájemné ve výši 696.000 Kč/rok (5.080 Kč/m²/rok) bez služeb a uzavření nájemní smlouvy na dobu neurčitou s tříměsíční výpovědní lhůtou.

Rada města Kolína schválila pronájem prostoru sloužícího k podnikání (11 m²) v přízemí domu č. p. 131, ul. Na Hradbách, Kolín I, paní Janě Hubáčové za účelem zřízení prodejny čajů, svíček a čajových doplňků za nájemné ve výši 16.500 Kč/rok (1.500 Kč/m²/rok) bez služeb a uzavření nájemní smlouvy na dobu neurčitou s tříměsíční výpovědní lhůtou.

Rada města Kolína schválila pronájem prostoru sloužícího k podnikání (18 m²) ve 2. podlaží domu č. p. 764, ul. Smetanova, Kolín IV, Mgr. Aleně Kolaříkové za účelem zřízení ordinace výživového poradenství za nájemné ve výši 28.000 Kč/rok (1.555 Kč/m²/rok) bez služeb a uzavření nájemní smlouvy na dobu neurčitou s tříměsíční výpovědní lhůtou.

Rada města Kolína schválila pronájem prostoru sloužícího k podnikání (48,25 m²) ve 2. podlaží domu č. p. 764, ul. Smetanova, Kolín IV, MUDr. Pavlu Nedožrálovi za účelem provozování ordinace všeobecného praktického lékařství za nájemné ve výši 72.375 Kč/rok (1.500 Kč/m²/rok) bez služeb a uzavření nájemní smlouvy na dobu neurčitou s roční výpovědní lhůtou.

XXIII. zasedání Zastupitelstva města Kolína 27. 1. 2014

Zastupitelstvo města Kolína schválilo prodej rodinného domu s příslušenstvím č. p. 113 v Žiželicích, včetně pozemku parc. č. st. 114 o výměře 205 m², nacházejícího se v katastrálním území Žiželice nad Cidlinou, formou dražby za vyvolávací cenu 490.000 Kč.

Zastupitelstvo města Kolína schválilo prodej pozemku parc. č. st. 3187/2, z vlastnictví města Kolína do společného jmění manželů Ludmily a Josefa Svobodových, za 850 Kč/m², kupní cenou je částka 34.000 Kč.

Zastupitelstvo města Kolína schválilo výkup pozemku parc. č. 874/23, z vlastnictví Jiřiny Markové do vlastnictví města Kolína za kupní cenu 250 Kč/m², tj. za celkovou kupní cenu 29.000 Kč.

Zastupitelstvo města Kolína schválilo bezúplatný převod tří prodejních stánků spojených se zastávkovými přístřešky MAD (dále jen stánky) na pozemku parc. č. 2811/2 na náměstí Republiky v Kolíně II, na pozemku parc. č. 2642/42 a pozemku parc. č. 2624/9 (tento pozemek je ve vlastnictví p. Fischera, pí Štěrbové a spol., se kterými je jednáno o pronájmu pozemků v jejich vlastnictví) v ul. Benešova v Kolíně II a na pozemku parc. č. 1881/28 v ul. U Křižovatky v Kolíně IV, z vlastnictví Mediaprint & Kapa Pressegrasso, spol. s r.o., do vlastnictví města Kolína.

Zastupitelstvo města Kolína schválilo rozpočet města Kolína na rok 2014 včetně Dodatku k návrhu rozpočtu města Kolína.

„Císařský den“ připomene 100 let od začátku první světové války.

Rada města Kolína schválila příspěvek 120 tisíc korun na vzpomínkovou akci „Císařský den“. V letošním roce si svět připomíná 100 let od začátku první světové války. Vzpomínkové akce probíhat po celý rok v mnoha městech České republiky. Kolín si rok 1914 připomene „Císařským dnem“. Ten je plánován na sobotu 16. srpna a je určen široké veřejnosti. Na ploše celého Kmochova ostrova bude návštěvníkům představeno období kolem roku 1914 formou hudebních a divadelních výstupů v amfiteátru, zároveň bude k dispozici několik vedlejších scén s dobovou kuchyní a technickým a vojenským vybavením té doby. „Císařský den“ se uskuteční v režii skupiny historického šermu Páni z Kolína.

Informace pro výrobce a prodejce kvasného lihu a lihovin

Dne 17. 10. 2013 nabyl účinnosti zákon č. 309/2013 Sb., kterým se mění zákon č. 455/1991 Sb., o živnostenském podnikání (živnostenský zákon), ve znění pozdějších předpisů, a který nově reguluje prodej kvasného lihu, konzumního lihu a lihovin.

V souvislosti s touto novelou připomínáme, že podnikatel, který byl ke dni nabytí účinnosti tohoto zákona oprávněn prodávat kvasný líh, konzumní líh nebo lihoviny, může v této činnosti pokračovat po dobu 6 měsíců ode dne nabytí účinnosti tohoto zákona, tj. od 17.10.2013 do 16.04.2014. Požádá-li podnikatel v této lhůtě živnostenský úřad o koncesi pro prodej kvasného lihu, konzumního lihu nebo lihovin, může

v prodeji kvasného lihu, konzumního lihu nebo lihovin na základě oprávnění podle věty první pokračovat do doby pravomocného rozhodnutí o udělení koncese nebo o zamítnutí žádosti o koncesi anebo o zastavení řízení. Marným uplynutím lhůty k podání žádosti o koncesi pro prodej kvasného lihu, konzumního lihu nebo lihovin podnikateli právo prodávat kvasný líh, konzumní líh nebo lihoviny zaniká. Přijetí žádosti o koncesi podle přechodných ustanovení nepodléhá správnímu poplatku. K získání koncese v částečném rozsahu předmětu podnikání, a to pro prodej kvasného lihu, konzumního lihu a lihovin, není třeba splnit žádné kvalifikační předpoklady.

Úprava se vztahuje na všechny podnikatele, kteří se zabývají distribucí kvasného lihu, konzumního lihu nebo lihovin a prodejem těchto produktů jak podnikatelům, tak i konečným spotřebitelům, tj. obchodů, restaurací, kde se prodává mj. alkohol o minimálním obsahu etanolu 15 % objemových.

Bližší informace poskytne Obecní živnostenský úřad Kolín nebo je naleznete na stránkách <http://www.mukolin.cz/cz/podnikatel/061208-informace-pro-vyrobcu-a-prodejce-kvasneho-lihu-konzumniho-lihu-a-lihovin.html>

Živnostenský odbor MěÚ Kolín

Výsledky zápisů do 1. roč. ZŠ v Kolíně pro školní rok 2014/2015

Škola	k zápisu se dostavilo	počet zapsaných dětí	předpokládané odklady
ZŠ Kolín II, Bezručova	84	70	14
ZŠ Kolín II, Kmochova	62	58	4
ZŠ Kolín IV, Prok. Velikého	83	82	1
ZŠ Kolín III, Lipanská	86	71	15
ZŠ Kolín V, Mnichovická	57	55	2
ZŠ Kolín V, Ovčárecká + Sendražice	33+27	28+26	5+1
ZŠ Kolín III, Masarykova	68	67	1
celkem v Kolíně	500	457	43

Chystá se udělení Ceny města Kolína

Zastupitelstvu města je dle zákona o obcích dána pravomoc udělit prestižní ocenění – Cenu města jako projev uznání významným osobnostem a subjektům, jejichž činnost (významné jednání, konkrétní dílo nebo mimořádný úspěch v loňském roce) má zřetelný časový přesah a úzký vztah k městu Kolín.

Návrhy kandidátů na ocenění za předcházející rok je možné dle schválených pravidel podat vždy do konce ledna. V letošním roce se sešlo celkem 11 nominací: PhDr. Luboš Dobrovský (novinář, překladatel, držitel řádu T. G. Masaryka), Miloš „Kim“ Houdek (literární tvorba, iniciátor a organizátor kulturních akcí), Mgr. Martin Buřič (prezident basketbalového klubu Kolín), Jakub Němčok (dabing), Jarmila Pavlíčková (vedoucí mažorettek Srdíčko), Jaroslav Fučík in memoriam (významný trenér kolínského volejbalu), Jan Kubíček in memoriam (malíř, grafik, ilustrátor, fotograf), Ivo Svatoš (hudebník), PhDr. Miroslava Jouzová, Ph.D. (knihovnice),

Miroslav Horáček (vedoucí SHŠ Páni z Kolína) a poslední nominací je samotná Skupina historického šermu a dobové hudby Páni z Kolína. Rada města Kolína schválila pracovní skupinu ve složení Vít Rakušan (starosta), Tomáš Růžička (místostarosta), Jan Pospíšil (místostarosta), Klára Zubíková (zastupitelka), Petr Kesner (vedoucí OŠKS MěÚ Kolín), Jan Roth (předseda kulturní komise), Pavel Rajdl (výtvarník), Jiří Tuček (předseda sportovní komise) a Jan Balík (zastupitel a člen sportovní komise), která návrhy vyhodnotí a doporučí Zastupitelstvu města Kolína kandidáta(y) na udělení tohoto ocenění. Zastupitelstvo města na svém březnovém zasedání rozhodne o udělení Ceny města Kolína za rok 2013. Slavností předání ocenění – pamětní list, upomínkové dílo (klíč od bran města) a finanční dar ve výši 10 tis. Kč – se uskuteční v obřadní síni kolínských radnice v měsíci dubnu.

Gabriela Malá

Zápisy do mateřských škol

Zápisy do kolínských mateřských škol proběhnou ve dnech 10.-11. 4. 2014.

Zápis do speciální mateřské školy se uskuteční 24. 3. 2014 od 12 do 16 hodin v ZŠ, MŠ a PŠ Kolín, Kutnohorská 179, Kolín. Více informací na www.zskolin.cz

Blokové čištění ulic březem 2014

- 3. 3. 2014 (pondělí) Moravcova 871-873, Březinova 971-974;
- 5. 3. 2014 (středa) Březinova (od ul. Benešova 877-879);
- 10. 3. 2014 (pondělí) Moravcova 874-876, Březinova 851-856;
- 12. 3. 2014 (středa) Družstevní, Radimského;
- 18. 3. 2014 (úterý) Na Magistrále (Kremličkova - Zborovská);
- 20. 3. 2014 (čtvrtek) Na Magistrále (Kremličkova - Benešova);
- 25. 3. 2014 (úterý) M. Alše (Míru - Na Magistrále);
- 26. 3. 2014 (středa) M. Alše (664-663, 642-644) + mezi Míru a Pražská;
- 27. 3. 2014 (čtvrtek) Pražská (od pošty ke křižovatce Modrý bod);
- 28. 3. 2014 (pátek) Kremličkova (celá);
- 31. 3. 2014 (pondělí) V Břizách (Bezručova - Tyršova).

Dopravní informace



V únorovém vydání se věnuji vánočním přáním. Jedno z nich bylo podpořeno mnoha podpisy zejména našich starších občanů. Jedná se o změnu trasy linky 5 městské autobusové dopravy ve směru Vinice-Polepy. Jistě Vás potěší, že přání splníme a po dohodě s dopravcem provedeme úpravu této linky od 1. dubna. Úprava spočívá a vyneschání zastávky Táborská a zavedení zastávky v ulici Jateční. U ostatních linek obsluhujících zastávku Táborská se nic nemění. V prosinci se nám podařilo upravit na lince 4 spoj č. 5 ve směru Třídvorská-Tesco s ohledem na potřeby kolínských dětí jedoucích do školy. Úprava jízdních řádů není jednoduchá. Další splněným vánočním přáním, bude zavedení nového spoje č. 31 na lince 2. Jedná se o noční spoj z malé průmyslové zóny na nádraží v pracovní dny. Přání splníme 2. března. Jiným vánočním přáním bylo zavedení autobusové zastávky Lidl. O této možnosti jednáme s dopravcem. Musím odpovědět také na přání pana Josefa, abych „bez vymlouvání“ napsal, jak se chodec dostane ze Sendražic na letiště a dále do Kořenic. Pan Josef uvádí, že chybí most pro pěší, cyklisty a automobily na konci zrušené staré silnice za jízdnou (za nemocnicí). Pane Josefe, nevymlouvám se a píši, pokud jste pevně rozhodnut jít pěšky do Kořenic, jeďte linkou 1 na nádraží, kde předsedněte na linku 2 směr Štítary. Vystupte na Výfuku a pokračujte kolem sběrného dvora po zemědělské komunikaci (pod novým přemostěním Štítarského údolí). Tato cesta pro zemědělce Vás zavede až k silnici pod letištěm. Do Kořenic jezdí vlak i autobus. Autobus Vás zaveze také na Kbel či do Zibohlav. A ještě alespoň jedno letošní vánoční přání od pana Antonína, který se ptal na parkovací automaty: „Kolik se vybere, kolik zůstává provozovateli a kolik zbude pro naše zadlužené město?“ Automaty provozujeme sami od 1. dubna 2011, neboť jsme předchozí z našeho pohledu nevýhodnou smlouvu z roku 2008 po našem příchodu do vedení města vypověděli. Náklady na správu automatů byly následující: rok 2010 1,8 mil. Kč, 2011 do konce března 535.000 Kč a od 1. dubna do konce roku 198.000 Kč (ukončení smlouvy k 31.3.), rok 2012 260.000 Kč a 2013 232.785 Kč. Příjmy z parkovacích automatů jsou následující: rok 2010 4,7 mil. Kč, 2011 4,9 mil. Kč, 2012 5,4 mil. Kč a 2013 5,3 mil. Kč. Rozdíl mezi příjmy a výdaji jsou příjmem rozpočtu našeho města. Bezpečný návrat z cest domů Vám přeje Tomáš Růžička

O rozpočtu města 2014 převážně vážně

Zastupitelstvo města schválilo na prvním lednovém jednání kromě jiných bodů i rozpočet pro rok 2014. Dovolte mi prosím, abych tento dokument stručně okomentoval a vyhodnotil tak i finanční výhled na letošní rok.

Návrh rozpočtu byl schválen v předkládané podobě jako mírně přebytkový. Reaguje na základní potřeby města a jeho jednotlivé položky odrážejí v maximální možné míře požadavky jednotlivých odborů.

Zásadní proměnnou, která je z rozpočtu patrná nejvíce, je řada investičních akcí směřujících do městského majetku, které jsou bez výjimky podpořeny dotačními penězi.

Z komentáře k rozpočtu je patrné, že město šetří i v letošním roce a bude muset šetřit i v následujícím období. Při srovnání rozpočtu s loňským rokem zjistíme, že ten letošní počítá s přibližně stejnými příjmy a výdaji. Nejvíce byly sníženy provozní výdaje vlastního MěÚ, naopak nejvyšší nárůst je u investic do budov v majetku města (školy, školky, domov důchodců). V rozpočtu je pamatováno na rekonstrukci Městského společenského domu, který tak dostane ke čtyřicátému výročí vzniku nový kabát. Jsem rád, že i přes uváděné obrovské dluhové zatížení města se daří realizovat investiční akce, které svou povahou povedou k dalším úsporám.

Pokud vše dopadne dobře, bude v létě letošního roku dokončena intenzifikace a částečná rekonstrukce čističky odpadních vod. Celkové náklady na tuto akci byly rozloženy do dvou let a jejich výše představuje astronomických 144 mil. korun. Jedná se o finančně nejnáročnější akci za posledních několik let, která se realizuje za po-



Vznikající divadelní klub je významnou investicí do kultury v Kolíně. Otevřen bude ještě letos.

moci finančních prostředků města s podporou dotace.

V kapitole běžných výdajů stojí opět za pozornost „investice do našich nejmladších“, tj. do našich dětí v mateřských a základních školách.

Tyto výdaje činí řádově několik desítek milionů korun a opakovaně tak představují základní priority, které město má. Podařilo se udržet nárůst finanční podpory našim sportovním organizacím a klubům, i když osobně cítím, že investice do zimního stadionu představují jenom zloemek toho, co by bylo skutečně potřeba. Další finanční prostředky v rozpočtu jsou určeny na rekonstrukci dětských hřišť a na investice do jejich údržby a vybavení.

V oblasti kultury je pamatováno na již 51. ročník festivalu Kmochův Kolín. Po loňském jubilejním ročníku, který byl podpořen dotací, se ten letošní opět uskromní, ale i tak si myslím, že bude velkým zážitkem. V oblasti kultury bych z rozpočtu rád připomenul ještě vznikající divadelní klub a městské lapidárium.

Po loňském výrazném posílení rozpočtu městské policie byly navýšeny další položky na bezpečnost a ochranu obyvatel. Zde se jedná především o výdaje na osvětlení přechodů, rekonstrukci kamerového systému a program prevence kriminality.

I v roce 2014 bude nejvýznamnější neinvestiční položkou na výdajové straně rozpočtu splátka úvěrů a úroků v celkové výši přibližně 104 mil. korun. Pokud si k této částce připočteme ručitel'ský závazek za splátky Vodního světa, jsme na 120 mil.

Poměrně velkou úsporou bude v letošním roce snížení částky na splátky úroků. Jednáním s Českou spořitelnou v roce 2012 a 2013 se nám podařilo snížit úrokovou sazbu z úvěru u tohoto finančního domu postupně až o 1,25 %, což je u třisetmilionového úvěru znatelné. Velkou výzvou pro mne a Odbor financí MěÚ Kolín bude možnost změny podmínek nebo celkového přefinancování syndikovaného úvěru v září letošního roku. Zde se nabízí několik možností, jak tento dluh v zůstatkové hodnotě cca 240 mil. korun dále snížit a pomoci tak městu s vylepšením splátkového kalendáře.

Jsem osobně přesvědčen, že se nám v uplynulých letech podařilo překonat nepříjemné krizové období. Jménem vedení města, ale i jménem všech zodpovědných zastupitelů a pracovníků MěÚ vás ujišťuji, že v naší práci budeme pokračovat nadále se vši zodpovědností a uděláme vše proto, abychom vás neklamali.

Dovolte mi, abych závěrem svého povídání o rozpočtu opět poděkoval Vám občanům za podněty, které nám zasíláte, a všem zaměstnancům kolínských radnic, kteří se je snaží realizovat. Jsem si naprosto jistý, že naše krásné město předdáme našim dětem v lepším stavu, než v jakém jsme ho převzali.

Jan Pospíšil, místostarosta

Kolín úspěšně pracuje na rozvoji sociálních služeb

Přináším Vám informaci o nově zahájeném projektu s názvem „Rozvoj sociálněprávní ochrany dětí na Kolínsku“. Jedná se o projekt, který se zaměřuje na podporu služeb určených na ochranu dětí, které se ve svém životě setkaly například s násilím, šikanou nebo potřebují pomoc při konfliktu v rodině. Mezi hlavní přínosy našeho projektu v sociální oblasti rodinné péče pro město Kolín můžeme zařadit například:

- personální posílení oddělení sociálněprávní ochrany,
- vznik hovorny v prostorách úřadu, která poskytne příjemné prostředí pro jednání s klienty (rodiče, pěstouni, děti apod.),
- dostupnost bezplatných psychologických služeb pro naše klienty v rámci oddělení sociálně-

právní ochrany dětí,

- zvýšení rozsahu terénní sociální práce v našem městě, předcházení sociálně rizikového chování či jeho včasné zachycení,
- zavádění nových metod a forem práce s klienty a jejich následné ověřování,
- cílená interdisciplinární spolupráce s institucemi (Probační a mediační služba, školy a nezisková sdružení), které se podílejí na péči o rodiny,
- nové pracovní příležitosti na Odboru sociálních věcí a zdravotnictví (ze 100 % hrazeny z dotace bez finanční spoluúčasti města).

Celý projekt je plně hrazen z dotačního titulu a proběhne v rámci Odboru sociálních věcí a zdravotnictví města Kolína. Doba realizace je stano-

vena do 30. 6. 2015, kdy předpokládáme navázání na další dotační možnosti. Celková výše dotace činí 2.953.779,50 Kč, zdrojem financování je z 85 % Evropský sociální fond a z 15 % státní rozpočet ČR. V rámci projektu jsme přijali dva sociální pracovníky, koordinátora projektu a pracovníka v sociálních službách. V samotném projektu také samozřejmě počítáme s prací dětského psychologa.

Naším cílem je trvale podporovat rodiče s dětmi v oblasti rodinné péče a zvyšovat profesionalitu poskytovaných služeb městského úřadu. Věřím, že jsme na správné cestě.

Váš Mgr. Tomáš Růžička, místostarosta

Petra Andrejsková se stala Sportovcem roku 2013



V úterý 4. února se v kolínském Městském divadle uskutečnilo předání cen Nejlepší sportovec Kolína roku 2013. Novou královnou kolínského sportu se po několikaletém kralování Kateřiny Šafránkové stala další kolínská atletka Petra Andrejsková. Vyhrála díky titulům mistryně České republiky v hodu oštěpem v kategorii žen a žen do 22 let, 24. místa na mistrovství Evropy žen do 22 let a také díky vytvoření kolínského historického rekordu v hodu oštěpem. Druhý v pořadí skončil sportovní gymnasta ze Sokola Kolín Daniel Radovesnický a z třetího místa se radoval atlet Matyáš Dalecký. V mládežnické kategorii jednotlivců zvítězila Jana Czeckinkarová z cyklistického oddílu Remerx-Merida Team Kolín. Ocenění si vybojovala například za

dvojnásobnou mistryni České republiky v kategorii kadetek v cyklokrosu a ve sprintu horských kol a za vítězství v Českém poháru v cyklokrosu, v cross-country horských kol i v silniční cyklistice. Druhé místo patří plavkyni Marii Neumanové. Třetí příčku v mládežnické kategorii obsadil sportovní střelec Filip Nepejchal. Prvenství v soutěži družstev dospělých obhájil basketbalový oddíl BC Kolín, šestý nejlepší celek Mattoni NBL ročníku 2012-2013. Stříbro si odnesli atleti Sokola Kolín a bronz atletky ženy. Pro zlato v kategorii mládežnických družstev si na jevišti přišla dvojice kadetek Remerx-Merida Teamu Kolín Jana Czeckinkarová a Daniela Březinová, vítězka Českého poháru v cyklokrosu a stříbrné ve stejné soutěži horských kol. Druhou přič-

ku obsadilo družstvo sportovní střelby do 14 let ze SSK DDM Kolín. Třetí skončili juniorky - atletiky Sokola Kolín.

V nominaci se objevili sportovci dvaceti tří kolínských sportovních klubů a oddílů, z nichž nejúspěšnější byly Remerx-Merida Team Kolín a Sokol Kolín-atletika, které získaly více jak polovinu ocenění. Trenérem roku 2013 se stal Miloš Lhotka ze Sportovního oddíl plavání Kolín. Anketu po třech letech opět pořádala komise



pro sport a tělovýchovu Rady města Kolína ve spolupráci s Odborem školství, kultury a sportu Městského úřadu Kolín. Slavnostní večer však doznal jedné změny, moderátorem akce nebyl tentokrát Jiří Tuček, předseda komise pro sport a tělovýchovu, ale olympijský vítěz v akrobatickém lyžování z roku 2002 z amerického Salt Lake City Aleš Valenta.

šk/foto Zdeněk Hejduk

Soutěž Městské policie Kolín

V minulém čísle Zpravodaje města Kolína jste měly možnost vyplnit soutěžní test a správné odpovědi opět odeslat na e-mail dracekkolinacek@seznam.cz.

Zde jsou správné odpovědi a seznam vylosovaných výherců, kteří tentokrát získali pěknou knížku.

Správné odpovědi:

1. Tisňové linky:

Hasičský záchranný sbor 150, Policie ČR 158, Městská policie 156, Zdravotnická záchranná služba 155

2. Dopravní značka se jmenuje „Zákaz zastavení“ - (odpověď B)

3. Při jízdě po cyklostezce platí stejná pravidla jako při jízdě po silnici - (odpověď B)

4. Bezpečnostním pásem musím být při jízdě autem připoután(a) vždy - (odpověď B)

Seznam výherců ze Zpravodaje č. 1/2014:

1. Vojta Siblík – 6. ZŠ Kolín – 2. třída

2. Kolektiv dětí z prvního ročníku ŠD při 5. ZŠ Kolín – 1. třída (Tomáš Pěnkava, Eliška Malá, Jan Fingar a Veronika Dohaničová).

KŘÍŽOVKA PRO RADOST

				U				B	A	1.	
				L				N		2.	
				E						3.	
K				Á						4.	
				J				I		5.	
				E						6.	
P	Ř							U		K	7.
											8.
				í							9.
L	S							A			10.
				Č							11.
T								T			12.
											13.
				E							

1. Hudební výchova hovorově

2. Naše město na Labi

3. Opak noci

4. Český název fotbalu

5. Předmět, který nás učí historii

6. Zvíře s bodlinami

7. Méně závažný skutek, než je trestný čin

8. $5 \times 2 =$

9. Bílá zimní peřina

10. ...práv a svobod nebo úřední dokument

11. Skutek

12. Když něco provedu, následuje...

13. Hrdina ve starší češtině

V některém z připravovaných Zpravodajů města Kolína bude vyhlášena soutěž, která bude mít, jako tomu bylo v loňském roce, více kol. Odpovědi budou tentokrát přijímány na výherní kupon. Soutěžící se mohou těšit na pěkné ceny.

Helena Honkiszová – Oddělení prevence kriminality Městské policie Kolín

Tiskové zprávy

■ Zaměstnanec ubytovny v Polepské ulici požádal v nočních hodinách strážníky MP Kolín, aby uklidnili opilou obyvatelku tohoto zařízení, která ostatní obtěžuje křikem a vulgárními vyjadřováními. Protože ve svém jednání pokračovala i po příjezdu hlídky MP Kolín, bylo s přihlédnutím ke stupni její opilosti rozhodnuto umístit tuto výtržnici na Protialkoholní záchytnou stanici Kolín.

■ Operační MP Kolín přijal telefonické oznámení od člena ostrahy nádraží. V čekárně ČD se pohyboval opilý muž, který odmítal tento prostor opustit. Hlídka strážníků na místě zjistila, že se jedná o muže z okr. Chrudim, který je v takovém stavu, že je nebezpečný nejen sobě, ale i svému okolí. Dle rozhodnutí byl umístěn na Protialkoholní záchytnou stanici Kolín.

■ Dva pachatele z Havířova, okr. Karviná, řešili strážníci MP Kolín za přestupek proti majetku. První pachatel odcizil v Tesco zboží v hodnotě 2246,- Kč, druhý pak zboží v hodnotě 73,- Kč. Oba muži se k přestupku doznali a byli řešeni pokutou ve výši 1000,- Kč.

■ Při kontrolní činnosti v Žižkově ulici oslovil autohlídku strážníků MP Kolín s prosbou o pomoc muž, kterému se v tomto prostoru zaběhl černý labrador. Hlídka si od muže vzala číslo na jeho mobilní telefon a přislíbila podat zprávu v případě, že psa někde spatří. U zahrádkářské kolonie Vodárna se strážníkům podařilo tuláka odchytit a po telefonickém vyznění ho předali šťastnému majiteli.

■ S prosbou o pomoc se na autohlídku obrátil také muž z Kolína, který nemohl v Kovářské ulici nastartovat svůj vůz. Strážníci vyřešili tento technický problém za pomoci propojovacích kabelů.

Kontakt:

Městská policie Kolín

Kutnohorská 23, Kolín

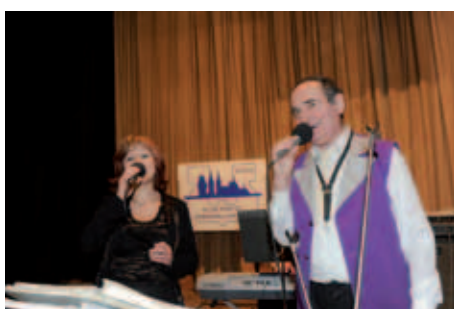
tisňová linka 156

operač. středisko stálé služby 321 725958

e-mail: sluzba@mpkolin.cz

Klub přátel Františka Kmocha informuje

Měsíc březen už dýchá přicházejícím jarem. I návštěvníci pravidelných odpoledních zábav na Zámecké budou jistě jarně naladěni. Však je také kromě běžného nedělního tanečního odpoledne čeká veselý karneval. Ale začneme pěkně



popořádku: 9. března si na Zámeckou pro členy a příznivce KPFK přijede zahrát taneční orchestr AKORD Josefa Vance, který je kolektivním členem občanského sdružení. Hraje kromě tradičních lidovek i taneční muziku včetně ever-

greenů, což návštěvníci jistě ocení. Po loňském úspěchu prvního karnevalového veselí svých věrných se výbor rozhodl uspořádat odpolední KARNEVAL i letos.

V neděli 23. března se na Zámeckou začnou scházet natěšení návštěvníci, kteří se do čtrnácté hodiny změní ve vodníky, Karkulky, myslivce, loupežníky, hasiče, zvířátka všeho druhu a velikostí a vyrazí na parket, aby si společně zatančili a zazpívali. Z jeviště jim k tomu zahraje SEN-DRAŽANKA Petra Slavíka, která určitě v „maškarění“ nezůstane pozadu. Výbor KPFK zve i další zájemce o dobrou zábavu na kolínskou Zámeckou!

ZT

51. Kmochův Kolín bude stát za to

Stejně jako vloni se i letos v každém vydání Zpravodaje od počátku roku dočtete o přípravách Kmochova Kolína

Minule jsme odkryli něco málo z chystaného programu, ale také z problémů, se kterými se festival potýká. Dnes budeme pokračovat.

Organizací festivalu byla již potřetí pověřena společnost Prostor plus (dříve občanské sdružení Prostor), které se podařilo především přilákat mnohonásobný počet diváků oproti předcházejícím slabším ročníkům a také snížit věkový průměr publika. Dokázala to především rozšířením nabídky jak v hlavním hudebním, tak v doprovodném programu, ale také třeba posílením reklamy a marketingu. Nový web, Facebook, Festivalové noviny, Kmochtour s malou dechovou kapelou po okolních obcích jako předvoj samotného festivalu, audiovizuální show, video-mapping, VIP hosté jako Hana Zagorová, Václav Neckář či Věra Špinarová, tím vším se mohly poslední ročníky pochlubit. Loňský jubilejní padesátý byl štědře podpořen dotací z Evropského fondu pro regionální rozvoj, což se na jeho rozsahu a množství účinkujících výrazně projeví. Díky dotaci se rozpočet vyšplhal na pět milionů Kč a diváci si tak užívali jeden z nejúspěšnějších ročníků v historii „Kmocháku“. Letos si festival bude muset vystačit s částkou zhruba o 3,3 mil. nižší, přesto bude stát za návštěvu.

Rámec programu bude zachován, jak jsou diváci zvyklí. Ve čtvrtek odpoledne se budete moci naladit oblíbenou procházkou po městě s panem starostou, který tuto tradici svým řečnickým umem a přirozenou schopností zaujmout jistě opět ozvláštří. Pokud se k průvodu připojíte, s největší pravděpodobností zde potkáte



Loni nadchli italsí praporečníci Sbandieratori Sansepolcro.

Foto: Jan Strnad

přátele, známé či zajímavé osobnosti, se kterými si příjemně popovídáte a strávíte obohacující chvílku v družné atmosféře. Páteční program zahájí už popáté společná akce Městské knihovny a automobilky TPCA. O pasování předškoláků na panoše Družiny kolínských draků se postará jako vždy skupina historického šermu Páni z Kolína.

Na páteční odpoledne je připraveno první z letošních festivalových překvapení – rockový dechový orchestr RoDeO, který přednese skladby od Led Zeppelin, Erica Claptona, Deep Purple nebo legendárních Queen. Kdo má duši trochu více rockovou než dechovou, měl by si v pátek odpoledne najít cestu na Karlovo náměstí. Za hlavní hvězdu pátečního programu je považován Vlado Kumpan se svými muzikanty, kterého vloni za temperamentní vystoupení a špič-

kovou hru na trumpetu diváci odměnili nadšeným aplausem. Nedílnou součástí programu je nocturno v chrámu sv. Bartoloměje, které nabídne komornější hudbu i atmosféru.

Další informace a programové pralinky 51. Kmochova Kolína přineseme v příštím vydání Zpravodaje, mnohé však už napoví např. také festivalový web www.kmochuvkolín.cz.

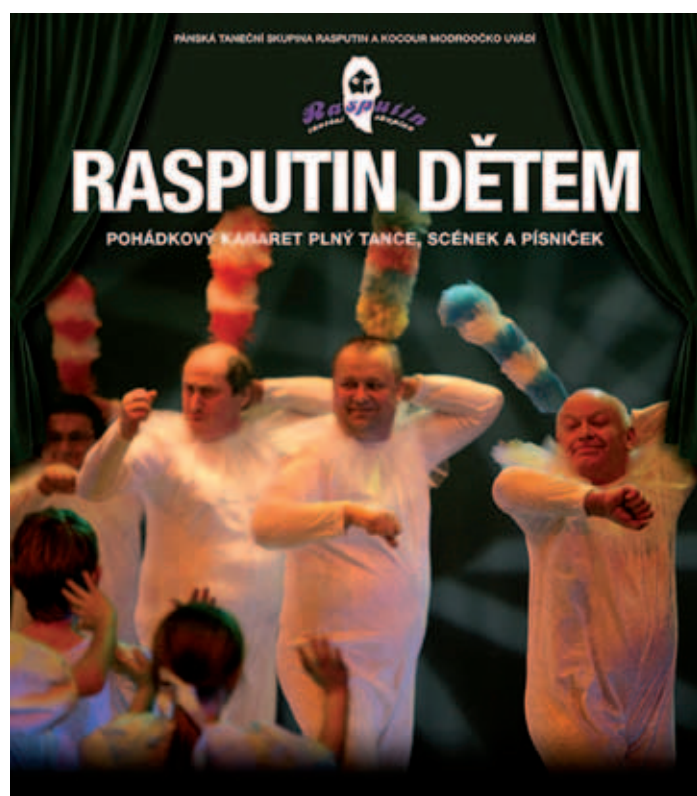
Do konce února můžete kupovat dárkové certifikáty, které vám zajistí kompletní vstup na 51. Kmochův Kolín za 150 Kč, v další fázi předprodeje pak již zaplatíte 200 Kč!

Prodejní místa jsou prozatím tato kolínská - Informační centrum v ulici Na Hradbách, Czech POINT na radnici, oddělení pro dospělé Městské knihovny a knihkupectví U Kašků na Karlově náměstí.

Na viděnou v červnu!

Kolínské akce březen 2014

13.1. - 18. 4. 2014	Městská knihovna Kolín	1. ročník fotografické soutěže
16. 1. - 31. 3. 2014	Galerie města Kolína, Městské divadlo	Výstava JIŘÍ BALCAR - grafika, obrazy
23. 1. - 4. 5. 2014	Reg. muzeum v Kolíně	Výstava - Nálety na Kolín 1944 - 1945
8. 3. 2014	MSD Kolín	Setkání sběratelů
9. 3. 2014	Zámecká	Nedělní taneční odpoledne na Zámecké Klub přátel Františka Kmocha, k tanci a poslech hraje Akord (Josef Vanc)
18. 3. 2014	MSD Kolín	Jarmila Kosinová, Daniela Valtrová koncert mezzosopranistky J. Kosinové za klavírního doprovodu D. Valtrové
18. 3. 2014	pobočka Městské knihovny Kolín Benešova ulice	Výroba jarních květin z organzy
19. 3. 2014	pobočka Městské knihovny Kolín Benešova ulice	Setkání s místostarostou Tomášem Růžičkou v knihovně
20. 3. 2014	Zámecká	Mateřinka Kolín soutěžní přehlídka mateřských škol – oblastní kolo
20. 3. 2014	Městská knihovna Kolín	Beseda s Petrem Chmelíčkem „Pár pohledů z Itálie“
23. 3. 2014	Zámecká	Klub přátel Františka Kmocha, k tanci a poslech hraje Sendražanka nedělní taneční odpoledne na Zámecké - karneval
24. 3. 2014	MSD Kolín	XXIV. zasedání Zastupitelstva města Kolína
27. 3. 2014	Městské divadlo v Kolíně	Komorní pardubická filharmonie s Václavem Hudečkem koncert k 50. výročí existence Klubu přátel hudby
27. 3. 2014	Městská knihovna Kolín	Slavnostní předání cen „Čtenář roku“, za účasti starosty města Kolína Víta Rakušana
29. 3. 2014	Hala Bios při 3. ZŠ	Krajský přebor v judu



KDE: MĚSTSKÉ DIVADLO V KOLÍNĚ
KDY: 2.BŘEZNA 2014 OD 15.00 HODIN
ZA KOLIK: 60 KČ

DAKAR NA ZÁMKU



PŘIJĎTE SI PROHLÉDNOUT DAKARSKOU TECHNIKU
A PODEBATOVAT S ÚČASTNÍKY DAKARU.

PRO DĚTI JSME PŘIPRAVILI DĚTSKÉ DÍLNÍČKY
A PRO VŠECHNY
VÝSTAVU FOTOGRAFIÍ PETRA LUSKA.

...A K TOMU JAKO VŽDY VÝBORNÉ JÍDLLO.

22. 3. 2014 od 11:00
CHATEAU KOTĚŘA



www.hotelkotera.cz

Kdy a kam za kulturou a sportem



Počasí si s námi stále hraje, a tak se i únor jeví spíše jako jarní měsíc. Milovníci lyžování a dalších zimních sportů to mají letos opravdu těžké. Uvidíme, jak si paní Příroda povede dále, ale správný milovník kultury a sportu si vždy poradí.

V době, kdy píšete tyto řádky, prožívá celý náš národ euforii z úspěchů na zimní olympiádě v Soči. Jde o vrchol zimní sportovní sezóny a podívaná je to přenáramná. V Kolíně máme již za sebou také jednu vrcholnou akci. 4. 2. proběhlo v divadle slavnostní vyhlášení ankety Nejúspěšnější sportovec města Kolína 2013. Byla to velmi povedená akce moderovaná olympijským vítězem Alešem Valentou a opět zvítězila mladá dáma, tentokrát oštěpařka Petra Andrejsková. Za reprezentaci Kolína si zaslouží velkou pochvalu úplně všichni! Mezi družstva dominovali naši basketbalci a o jejich dobré propagaci Kolína se můžete přesvědčit 8. 3., kdy hostíme v hale Spojů družstvo Lions Jindřichův Hradec, a poté 15. 3., kdy přijedou Ariete Prostějov.

Nezanedbávejte ani rekreační sport a běžte si třeba zabruslit k Vodnímu světu. 8. 3. se koná oblíbená soutěž v běhu Pečeková desítka.

Březen je tradičně měsícem čtenářů, a tak nezapomeňte na dobrou knihu a zajděte do naší knihovny, čekají na Vás nejen nové knihy, ale i výstava grafik Jindřicha Fialky a další akce. Za kulturou se určitě vydejte i do divadla, milovníci swingu si jistě 19. 3. nenechají ujít Ondřeje Havělku a jeho Melody Makers. Kruh přátel hudby do divadla nachystal na 27. 3. koncert Pardubické komorní filharmonie s Václavem Hudečkem. Máte-li malé děti nebo vnoučata, pak je skoro povinnost navštívit v neděli 23. 3. představení Ferda Mravenec. Já v dětství jeho dobrodružství hltal a brouky pytlíky často potkávám i v životě dospělém. Partnery vezměte do MSD na nějaký z plesů a ti mladší jistě ocení 21. 3. „ouvalskou kapele“ Divokej Bill. Půvabné výstavy a mnoho dalších akcí najdete po celém Kolíně. Zkrátka sport ani kultura v Kolíně k zimnímu spánku neulehly a je třeba sledovat tisk, stránky MěÚ Kolín či Infocentra.

Veselé citát na závěr nejen pro návštěvníky Vodního světa - Woody Allen: „Tvrdí se, že plavání podporuje držení těla a ladné pohyby, ale všimli jste si někdy, jak chodí kachna?“

Co nejhezčí zážitky se sportem a kulturou a hlavně hodně pohody přeje všem Jan Pospíšil

Městský společenský dům Kolín

Čtvrtek 6. března od 19.00 hodin

Kryštof (vyprodáno)

Skupina Kryštof se loňský podzim vrátila z vyprodaných stadionů do svého původního prostředí, do klubů. Všech dvacet zastávek klubového turné k albu Inzerát s celkovou kapacitou přes dvacet dva tisíc lidí bylo více než měsíc dopředu vyprodáno. Koncert je strhující emoční a zážitkovou show, postavenou na úspěšných písních z alba Inzerát proložených staršími hity. Více na www.krystof.net, facebook.com/skupinakrystof.

Čtvrtek 13. března od 19.30 hodin

Techtle Mechtle

Travesti revue Techtle Mechtle opět v Kolíně - Dolores, Alex a slečna Stacey se zbrusu novým pořadem. Nová show známé travesti skupiny, jejíž členové již poněkolkáté přijíždějí do kolínského kulturního domu. Spousta hudebních hitů, scének a parodií známých hvězd.

Pátek 21. března od 20.00 hodin

Divokej Bill - Možná přijde i pekelník

Populární úvalská kapela se opět vydává na turné, po loňských šestnácti koncertech venku tentokrát po kulturáčích a klubech. Samozřejmě zazní všechny stěžejní skladby napříč vydanými alby tohoto originálního seskupení a možná zazní i skladba Pekelník z poslední desky, kterou jako jedinou Billové na předchozí koncertní šňůře nehráli... Pouhých čtrnáct koncertů včetně Brna a Prahy.

Úterý 25. března od 20.00 hodin

Martin Písařík & Akustik

Známy filmový a seriálový herec se věnuje také muzice. Písníčky, které složil, interpretuje jeho kapela Akustik, v níž hraje na kytaru a zpívá. Kromě něj v kapele působí ještě další kytarista Omar Khaonaj, hráč na perkuse Camilo Caller a violoncellistka Zuzana Virglerová. Kolínští posluchači mohli jejich vystoupení spatřit na alternativní scéně jednoho z uplynulých ročníků Kmochova Kolína.

Úterý 8. dubna od 19.00 hodin

Jarní koncert Kolínské filharmonie

Tradiční jarní koncert Kolínské filharmonie, tentokrát přímo ve velkém sále Městského společenského domu.

Úterý 18. března od 19.00 hodin

Jarmila Kosinová, Daniela Valtrová

Koncert k 50. výročí vzniku KPH. Mezzosopranistka Jarmila Kosinová je absolventkou konzervatoře v Pardubicích a pražské AMU, absolvovala turné po Japonsku, hostovala ve Státní opěře Praha, nyní zpívá v Divadle J. K. Tyla v

Plzni. Na tomto koncertu ji doprovodí klavíristka Daniela Valtrová.

Čtvrtek 27. března od 19.00 hodin

Pardubická komorní filharmonie s Václavem Hudečkem

Městské divadlo Kolín. Hlavní koncert letošních oslav založení kolínského KPH. Komorní filharmonie Pardubice patří k špičkovým tuzemským orchestrům, svým obsazením je menším symfonickým tělesem haydnovsko-mozartovského typu, kromě hraní v celé republice je zvána na koncertní pódia v Evropě i zámoří. Orchester doprovází Václava Hudečka, stálíci českého komorního umění.

Sobota 8. března od 7.30 hodin

Setkání sběratelů

Ani letos nechybí tradiční sobotní setkávání sběratelů známek, mincí a pohledů, kteří rádi přivítají i další sběratelský artikl, včetně předmětů patřících na tzv. bleší trh.

Termíny letošního roku: 12. 4., 10. 5., 7. 6., 13. 9., 11. 10., 8. 11., 13. 12.

Vstupné: 10,- Kč

Pronájem stolu: 25,- Kč

Plesová sezóna 2014 - březen

1. 3. sobota Maturitní ples SOU a SOŠ stavební Kolín MS4

7. 3. Maturitní ples SŠ informatiky a spojů Kolín

8. 3. sobota Maturitní ples Gymnázium Kolín 4.A

16. 3. Maturitní ples SŠ Informatiky a spojů Kolín 4TA

14. 3. pátek Galavečer taneč. studia DUENDE

22. 3. sobota Maturitní ples OA Kolín 4.C

28. 3. pátek Fialkový ples

29. 3. sobota Ples zdravotníků

Vstupenky zajišťují organizátoři plesů.

Změna vyhrazena.



MĚSTSKÝ SPOLEČENSKÝ DŮM





Děkujeme všem úspěšným luštitelům minulé křížovky a gratulujeme výhercům !! Také v únorovém zpravodaji Vás čeká křížovka o ceny. Tentokrát se soutěží o tři knihy Martina Drahozala, s jehož Příběhy a kratochvilnými vyprávěními z královského města Kolína nad Labem se setkáte v rubrice Historie. Název knihy najdete v tajence.

Podmínky soutěže:

Tajenku spolu se jménem a kontaktem (telefon nebo e-mail) pošlete na e-mail: zpravodaj@mukolin.cz nebo vložte do připravené schránky na podatelně MěÚ Kolín, Karlovo nám. 78, a to nejpozději do 7. března 2014.

Přejeme Vám hodně zábavy!

red

	Polský koulař	Draví ptáci	1. díl tajenky	Český lékař (Karel Slavoj)	Druh květenství	Řecká bohyně nezkrtné vášně		Chemická značka antimonu	Rána (slangově)	Zkratka Egyptské arabské republiky	3. Díl tajenky	Někam (knižně)
Tajná židovská nauka							Rychle pečený řízek masa					
Ulámat							Brakýř Norská koruna					
Vlastnictví								Zvuk doprovázející blesk Snížený tón				
Chundelka (botanicky)						Irský herec České zájmy				Již Planina (zastarale)		
Stříbrná arabská mince					Výstupek Moje cizokrajná rostlina				Spor Íránské sídlo			
	Klukovská zbraň	Zátoka uzavřená kosou Ruský tok						Arabské mužské jméno Chemická značka thoria				Rod cichlid (zoologicky)
Nést alpaku na jiné místo												
Hudební styl							Spolek německých měst Páni (v malajském prostředí)					
Zlaté závaží v Guineji				Litevské platidlo Transvaal (zkratka)				Kokršpaněl 20 švédských knih				
Část Švýcarska										Citoslovce bolesti Bojový plyn		
	Pomsta Inušky Přibližně										Špelcovo jméno	Druh oděvu ze Star Treku
Chyba					Podstata Osobní identifikační číslo				Cestovní průkaz Dětský pozdrav			
Předložka			Přítok Balchašského jezera	Při (slovensky) Záliv (na Islandu)				Náš zpěvák Had z Knihy džunglí				
Ženské jméno							List tužšího papíru 1 000 m (zkratka)					
2. díl tajenky									Elektricky nabitá částice			
Kanadská spojovací družice					Jméno Sumac				Trinitrotoluen (zkratka)			

Pomůcky: ake; Alakin; Apera; Rea; skant; TVL; Uaru; vik

Pokladna otevřena
PONDĚLÍ - PÁTEK • 14 - 17 hodin
v den představení do 19 hodin,
SOBOTA - NEDĚLE 1 hodinu před představením.

Vstupenky si můžete rovněž zajistit
v GALERII MĚSTA KOLÍNA
ÚTERÝ - SOBOTA • 9 - 13 hodin
nebo na www.divadlokolin.cz



RANDE S DUCHEM

BŘEZEN

5. 3. | středa | 19.00 hod. | aréna jeviště
Wild Boogie Combo (FR)
POPRVÉ NA KONCERTECH V ČECHÁCH!
Strhující pódiová prezentace směsi bluesových skladeb a ostrých boogie kousků.
Harve Loison - kytara, zpěv, Thierry Sellier - bicí

7. 3. | pátek | 19.00 hod. | skupina A
Sbohem, zůstávám | I. Mergault
Jak se zbavit manželky a nenaštvat milenku.
Hrají: I. Janžurová, J. Paulová, P. Zedníček, J. Dulava / Ant. Procházka
Divadlo Kalich Praha

19. 3. | středa | 19.00 hod. | mimo předplatné
Perly swingu - Ondřej Havelka a Melody Makers
Legendární hity v klasických i nečekaných verzích.

20. 3. | čtvrtek | 19.00 hod. | skupina C
Orfeus v podsvětí | J. Offenbach, L. Halévy
Světověznámý frivolní kankán v nejznámější Offenbachově operetě.
Jihočeské divadlo České Budějovice

21. 3. | pátek | 19.00 hod. | skupina B
Rande s duchem | N. Simon
Komedie o neobvyklém partnerském vztahu.
Hrají: E. Holubová, O. Vízner a další
Divadlo Ant. Dvořáka Příbram

23. 3. | neděle | 15.00 hod. | skupina P
Ferda Mravenec | O. Sekora, J. Galinová
Co dělají brouci na palouku?
Docela velké divadlo Litvínov

27. 3. | čtvrtek | 19.00 hod. | mimo předplatné
Komorní filharmonie Pardubice
Václav Hudeček (housle)
Marko Ivanović (dirigent)
Slavnostní koncert k 50. výročí trvání Kruhu přátel hudby v Kolíně.

29. 3. | sobota | 19.00 hod. | skupina D
Limonádový Joe | J. Brdečka, O. Lipský,
Nesmrtelná česká muzikálová westernová parodie.
Městské divadlo Mladá Boleslav

www.divadlokolin.cz

DUBEN

2. 4. | středa | 19.00 hod. | skupina M
Drž mě pevně, miluj mě zlehka
R. Fulghum, M. Hanuš
Divadelní román o tanci nejen pro radost.
Hrají: E. Pacoláková, J. Hána, J. Klem, L. Lipský...
Divadlo ABC Praha

3. 4. | čtvrtek | 19.00 hod. | mimo předplatné
Jaroslav Dušek - Čtyři dohody: Láska Vztahy Přátelství
Jak je vidí toltécký šaman Don M. Ruiz.
Hrají: J. Dušek, Pjér La Šéz a Z. Konopásek

4. 4. | pátek | 19.00 hod. | skupina A
Válka Roseových | W. Adler
Černé komedie o rozpadu manželství.
Hrají: M. Dlouhý, H. Lapčíková a další
Divadlo Ant. Dvořáka Příbram



10. 4. | čtvrtek | 19.00 hod. | skupina E

11. 4. | pátek | 19.00 hod. | skupina B
Dokonalá svatba | R. Hawdon
Bláznivá komedie o cizí ženě v cizí posteli.
Městské divadlo Brno

13. 4. | neděle | 15.00 hod. | skupina P
Bob a Bobek | P. Šrut
Králíci z klobouku na scéně!
Divadlo Anfas Praha

18. 4. | pátek | 19.00 hod. | skupina A
Nevěsta | A. Hoffmeister, R. Balaš, O. Brousek
Kouzelná muzikálová komedie.
Divadlo Na Fidlovačce Praha

22. 4. | úterý | 19.00 hod. | aréna jeviště
Benny Lackner Duo (USA/Germany)
MODERN & ELECTRONIC JAZZ
Benny Lackner • klavír, Wurlitzer, Nordlead 2,
Rainer Winch • bicí, el. basa, klávesové basy

24. 4. | čtvrtek | 19.00 hod. | skupina C
Škaredá středa aneb Teta z Halifaxu
J. Schmid
Komedie o nezvaných nájemnících.
Hrají: J. Lábus, M. Dejdar, O. Navrátil, J. Synková ...
Studio Ypsilon Praha

26. 4. | sobota | 19.00 hod. | mimo předplatné
Otevřeno XIX. – Slavnostní galavečer
19. ročník Národní přehlídky pantomimy a pohybového divadla.

27. 4. | neděle | 10.00 hod. | mimo předplatné
Pohádky z mléčné dráhy
Veselá sci-fi pohádka pro nejmenší, při které se budou hvězdy a planety za břicho popadat.
Divadlo Tramtarie Olomouc

28. 4. | pondělí | 19.00 hod. | mimo předplatné
Ivan Ženatý
Slavnostní koncert k 50. výročí trvání Kruhu přátel hudby v Kolíně.

29. 4. | úterý | 19.00 hod. | aréna jeviště
SoulMates (USA/CZ)
SOUL JAZZ & HAMMOND JAZZ
Newyorské varhanní eso Brian Charette (USA)
Libor Šmoldas – kytara, Tomáš Hobzek – bicí

GALERIE
MĚSTA
KOLÍNA

JIŘÍ BALCAR
grafika, obrazy

Otevřeno:
úterý – sobota
9 – 13 • 14 – 17 hodin

* 26. 8. 1929 Kolín; + 28. 8. 1968 Praha

15. 01 – 31. 03. 2014



Společnost Jana Kubelíka

Společnost Jana Kubelíka vstoupí rokem 2014 do dvacátého pátého roku své existence. Na počest slavného houslového virtuosa a hudebního skladatele Jana Kubelíka, který prožil několik šťastných let svého života na zámečku v nedalekých Býchorech, se sdružili v roce 1990 jeho příznivci a obdivovatelé a založili spolek. Stal se pobočkou pražské Společnosti Jana Kubelíka, kterou řídí koncertní mistr České filharmonie Miroslav Vilímc. Společnost v kolínském regionu pod vedením Marie Forštové pořádá každoročně několik koncertů vážné hudby, na kterých účinkují umělci zvučných jmen, mezi nimi i vnuk proslulého houslového velíkána René Kubelík, který žije trvale v Německu. V současné době má Společnost Jana Kubelíka, kterému se svého času klaněl celý hudební svět, více než pět desítek členů. V letošním roce se SJK spojila s taktéž jubilujícím kolínským Kru-



hem přátel hudby (50. výročí založení) a koncerty uspořádají společně. Díky dobrému jménu KPH a SJK se příznivci vážné hudby v kolínském regionu mohou v jubilejním roce těšit na koncerty opravdových veličin: Václava Hudečka, Ivana Ženatého, Čenka Pavlíka, Jiřího Barty, Ivana Klánského, Felixe Slováčka a dalších (program celého cyklu byl zveřejněn v lednovém Zpravodaji).

Zr

Tip na výlet v okolí

Kutná Hora

- 1. 2. -15.3.

IQ pobyt - putovní výstava

Spolkový dům, Lierova 146; Vila U Varhánáře, Barborská 11. Interaktivní výstava je otevřena v obou objektech denně od 10:00 do 17:00 hodin a svým návštěvníkům nabízí na 55 her, kvízů, hlavolamů a hádanek, skládaček a optických klamů.

- 7. 3. 2014

Ples města Kutné Hory (KD Lorec)

Bohatý program, večerem provede moderátor, bavič a imitátor Petr Martinák, k tanci i poslechu hraje Kolínský Big Band.

- 15. 3. 2014 od 19.30 hod.

Půlnoc - Koncert

GASK, jezuitská kolej, refektář
Koncert legendární skupiny českého undergroundu při příležitosti vydání alba „Údolí ohně“ (2013).

Poděbrady

- 2. 3. od 8.00 hodin- Polabské muzeum Poděbrady

Oslavy Dne Poděbrad - Vernisáž výstavy Mírové smlouvy (historic. dokumentu potvrzujícího přátelské a spojenecké smlouvy uzavřené mezi českými a francouzskými králi). Unikátní třídní výstava národní kulturní památky a její faksimile zapůjčených z Národního archivu v Praze. Potrvá do 4. 3.

- 2. 3. 11.00 Divadlo Na Kovárně

Scénické čtení divadelní hry „Dlouhá cesta prof. Karolíny Adamové.

2. 3. 14.30 Jiřího nám.

Položení věnců u pomníku Jiřího z Poděbrad.

Dům dětí a mládeže Kolín- březen 2014

3. 3. - 30. 4. - Zděnek Němec - fotografie. Vernisáž výstavy se uskuteční 2. 3. od 18 hod. DDM Kolín, Pražská 161, Kolín 1.

4. 3., 15-17 hod. – výroba přáníček. Akce pro děti a mládež 6-18 let. Otevřený klub Céčko, Pražská.

7. 3., 16-18 hod., 18-20 hod. – keramika Veltruby. Tvoření z hlíny pro dospělou veřejnost. Výtvarný ateliér ZŠ Veltruby, 70 Kč/ os.

18. 3., 15-17 hod. – sloní závody. Akce pro děti a mládež 6-18 let. Otevřený klub Céčko, Pražská 880

20. 3., od 13.30 hod. – Mateřinka. Oblastní kolo celostátní soutěžní přehlídky mateřských škol. Pořádá MŠ „Pohádka“, Chelčického 1299, Kolín 5 ve spolupráci s DDM Kolín. DDM Kolín, Pražská.

21. 3., od 8 hod. – chemie D. Neveřejná akce. Olympiáda určená pro přihlášené základní školy. ZŠ Bezručova, Kolín.

21. 3. – Matematický klokan. Soutěž probíhá na přihlášených základních školách.

22. 3., 14-16 hod. – setkání malých sběratelů. Akce určená pro sběratele pohlednic, cukříků, pokémonů, gormitů apod. DDM Kolín, Pražská 161, Kolín 1.

25. 3., od 8.30 hod. – Dětská scéna. Okresní kolo recitační přehlídky určené pro přihlášené základní a umělecké školy. DDM Kolín, Pražská 161













26. 3., od 8.30 hod. – biologie C. Neveř. akce. Olympiáda pro p stf. školy. ZŠ Kolín, Lipanská 420.

27. 3., od 8 hod. – fyzika E,F Olympiáda určená pro přihlášené zákl. školy. DDM Kolín, Pražská 161

29. 3., od 9 hod. – O pohár ze zámku. Nepostupová mezinárodní soutěž mažoretek v kategoriích sólo, duo a miniformace v kat. klasická mažoretky. Sál DDM Kolín, Pražská 161.



Kino 99 - březen 2014

DAT	DEN	15:00 MALÝ SÁL	17:00 VELKÝ SÁL	17:30 MALÝ SÁL	19:30 VELKÝ SÁL	20:00 MALÝ SÁL
3.3.	Pondělí		BABOVŘESKY 2 (HM-9.30h)		BABOVŘESKY 2	KANDIDÁT
4.3.	Úterý				BABOVŘESKY 2	KANDIDÁT
5.3.	Středa				BABOVŘESKY 2	KANDIDÁT
6.3.	Čtvrtek		DOBRODR. PANA P&S 	VAMPIRE ACADEMY	300: VZESTUP ŘÍŠE 	SNĚHURKA: JINÝ PŘÍBĚH (FK-19.30)
7.3.	Pátek		DOBRODR. PANA P&S 	VAMPIRE ACADEMY	300: VZESTUP ŘÍŠE 	FAIR PLAY
8.3.	Sobota	U VODY	DOBRODR. PANA P&S	VAMPIRE ACADEMY	300: VZESTUP ŘÍŠE	FAIR PLAY
9.3.	Neděle		DOBRODR. PANA P&S	VAMPIRE ACADEMY	300: VZESTUP ŘÍŠE	FAIR PLAY
10.3.	Pondělí				BORGMAN	PHILOMENA
11.3.	Úterý				BORGMAN	PHILOMENA
12.3.	Středa				BORGMAN	PHILOMENA
13.3.	Čtvrtek		NEED FOR SPEED 	KRÁSKA A ZVÍŘE	GRANDHOTEL BUDAPEST	TRABANTEM AŽ NA KONEC SVĚTA
14.3.	Pátek		NEED FOR SPEED 	KRÁSKA A ZVÍŘE	GRANDHOTEL BUDAPEST	TRABANTEM AŽ NA KONEC SVĚTA
15.3.	Sobota	ZA KAMAR. Z TV 9	NEED FOR SPEED	KRÁSKA A ZVÍŘE	GRANDHOTEL BUDAPEST	TRABANTEM AŽ NA KONEC SVĚTA
16.3.	Neděle		NEED FOR SPEED	KRÁSKA A ZVÍŘE	GRANDHOTEL BUDAPEST	TRABANTEM AŽ NA KONEC SVĚTA
17.3.	Pondělí				KOLEJE OSUDU	VŠECHNY MOJE DĚTI
18.3.	Úterý				KOLEJE OSUDU	VŠECHNY MOJE DĚTI
19.3.	Středa				KOLEJE OSUDU	ELTON JOHN V LAS VEGAS
20.3.	Čtvrtek		ZVONILKA A PIRÁTI 	LEGO PŘÍBĚH	10 PRAVIDEL JAK SBALIT..	ZAHRAJ TO ZNOVU, SAME (FK-19.30)
21.3.	Pátek		ZVONILKA A PIRÁTI 	LEGO PŘÍBĚH	10 PRAVIDEL JAK SBALIT..	DĚDICTVÍ ANEB...
22.3.	Sobota	KRTKOVA DOBR. 3	ZVONILKA A PIRÁTI	ZIMNÍ PŘÍBĚH	10 PRAVIDEL JAK SBALIT..	DĚDICTVÍ ANEB...
23.3.	Neděle		ZVONILKA A PIRÁTI	ZIMNÍ PŘÍBĚH	10 PRAVIDEL JAK SBALIT..	DĚDICTVÍ ANEB...
24.3.	Pondělí				PAMÁTKÁŘI	ATTILA MARCEL
25.3.	Úterý				PAMÁTKÁŘI	ATTILA MARCEL
26.3.	Středa				PAMÁTKÁŘI	ATTILA MARCEL
27.3.	Čtvrtek		NOE 	YVES SAINT LAURENT	POMPEJE 	2001: VESMÍRNÁ ODYSEA (P-100)
28.3.	Pátek		NOE 	YVES SAINT LAURENT	POMPEJE 	ONA
29.3.	Sobota	DO POH. ZA ZVÍŘ. 2	NOE	THAT AWKWARD MOMENT	POMPEJE	ONA
30.3.	Neděle		NOE	THAT AWKWARD MOMENT	POMPEJE	ONA
31.3.	Pondělí				PŘEŽIJÍ JEN MILENCI	LAURA A JEJÍ TYGŘI- BIG BANG!
1.4.	Úterý				PŘEŽIJÍ JEN MILENCI	LAURA A JEJÍ TYGŘI- BIG BANG!
2.4.	Středa				PŘEŽIJÍ JEN MILENCI	LAURA A JEJÍ TYGŘI- BIG BANG!

Do Hollywoodu a na Broadway s kolínským Big Bandem

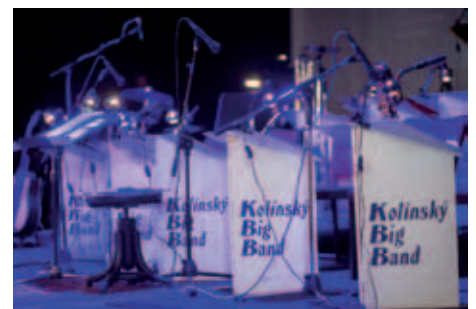
Hollywood je čtvrt Los Angeles, jejíž identita je spojena s filmovým a televizním průmyslem Broadway je newyorský bulvár, známý množstvím premiérových činoherních a muzikálových divadel.

S Kolínským Big Bandem chystáme v pondělí 7. 4. od 19 h další z řady úspěšných koncertů v kolínském divadle. Vloni byli hosty slovenský zpěvák Peter Lipa a frontman Monkey Business Matěj Ruppert. Tentokrát téma koncertu míří na filmové a muzikálové písně. Hostem bude Leona Machálková, stálice české muzikálové scény od dob Dráculy, s hudbou Karla Svobody. Natočila CD, které se jmenuje „Film a muzikál“. Big band zahraje melodie oceněné Oscarem za nejlepší píseň k filmu i písně z West Side Story, My Fair Lady nebo děl A. I. Webbera. S Leonou si je zazpívají také Eliška Šeráková a Anna Špátová. Mužskou protiváhu jim bude s naším Petrem Konývkou tvořit Josef Štágr. S Leonou Machálkovou se setkávají na jevištích hudebních divadel a oba jsou dnes také kolegy, pedagogy



Pražské státní konzervatoře.

Tentokrát přijdou na řadu kladnější emoce, nablesa a náročnější aranžmá. Přesto zase vystřídáme všechny možné žánry, swing, jazz i pop



a dojde také na české písničky. I u nás se natočily krásné filmy s úchvatnou hudbou a vznikly úspěšné muzikály. Návštěvníci koncertu si nějaký bonbonek v podobě evergreenu z filmu pro pamětníky nebo hit od Karla Svobody určitě zaslouží.

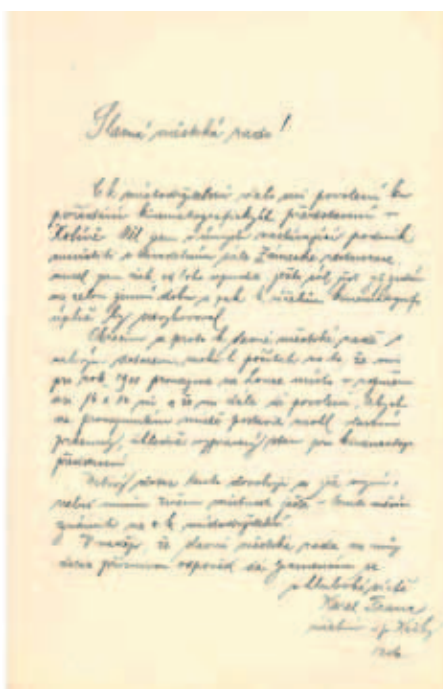
Vstupenky budou k dostání v předprodeji divadla.

Aleš Čermák saxofonista a moderátor KBB

Počátky kolínského kina

Historie kolínského kina se počala psát v roce 1910. Tehdy obdržel osmadvacetiletý Karel Franc, synovec slavného kapelníka Františka Kmocha a účetní v knihkupectví pana Kašky, licenci k pořádání kinematografických představení. Původně zamýšlel konat produkce v sále Zámecké restaurace, ale nepodařilo se mu s majitelem, zámeckým pivovarem, dohodnout. Měl vlastně štěstí, restaurace koncem července 1911 kompletně vyhořela.

Ve Státním okresním archivu Kolín, v archivním fondu Archiv města Kolín, se dodnes dochoval dopis z října 1910 (na fotografii), jímž Karel Franc oznámil městské radě obdržení licence, zmínil neúspěch při vyjednávání s pivovarem a požádal o pronajmutí obecní louky, na které by postavil provizorní „prkenný, úhledně vypravený stan pro kinematografická představení“. Ani to neprošlo, a tak hledal dál. Nakonec si pronajal starou stodolu za Víznerovou restaurací, nacházející se v domě na rohu dnešních ulic Poli-



tických věžňů a Legerovy. Vlastní objekt nejstaršího kolínského kina bychom dnes již hledali marně. Stál za domem, rovnoběžně s ulicí Politických věžňů, směrem k dnešnímu finančnímu úřadu. Představení v sále s kapacitou 120 diváků byla zahájena o Vánocích 1911. Bylo to pouhé čtyři roky poté, co si v Praze otevřel první stálé kino Viktor Ponrepo. Stále se ovšem jednalo o provizorium, a tak Karel Franc začal přemýšlet o účelové novostavbě. Úvahy uspíšily i nové, přísnější bezpečnostní předpisy o provozování kin vydané v roce 1912. Rozhodl se koupit vyhořelé stavení v Kmochově ulici (tehdy Za Quintinem) a během několika měsíců mu stavitel Jan Sklenář vystavěl moderní kino. První představení se zde odehrálo 19. prosince 1913. „Francák“ již svému účelu neslouží, ale stále se jedná o unikátní, více jak sto let starou technickou památku z počátků české kinematografie.

Jaroslav Pejša

JUDr. Ludvík Singer

13. 2. 1876 Kolín

23. 7. 1931 Praha

Ludvík Singer se narodil na Karlově náměstí v čp. 91. Jeho otec sklenář Samuel Singer pocházel z Kovanic a matka Rachel byla rozená Braunschweigová. Rodina se několikrát stěhovala. Studium na kolínském gymnáziu Ludvík ukončil roku 1894. V následujícím roce se podílel na vzniku Česko-židovské národní besedy v Kolíně, nejprve byl náhradníkem jejího výboru a pak jednatelem. V Besedě nejen přednášel, ale také vystupoval na jejich zábavních večerech. Po absolvování Právnické fakulty Univerzity Karlovy promoval roku 1899. Pracoval nejdříve jako právní praktikant při c. k. obchodním soudu v Praze, pak působil v Kolíně, kde roku 1906 převzal advokátní kancelář po JUDr. Josefu Podvínovi. V roce 1909 se však natrvalo usadil v Praze.

V této době již opustil česko-židovské názory a asi od roku 1907 se angažoval v sionistickém hnutí. Po třech letech byl zvolen předsedou oblastního sionistického výboru v Čechách, roku 1918 se účastnil založení Židovské národní rady, která v Československé republice reprezentovala zájmy židovské národnostní menšiny. Z pozice jejího předsedy se stal členem Comité des Délégations Juives, výboru židovských dele-



gací, jenž se roku 1919 pokoušel zajistit ochranu práv židovské menšiny na pařížské mírové konferenci (Singer jednal s ministrem zahrani-

čí Edvardem Benešem).

Ludvík Singer aktivně pracoval v Zastupitelstvu hlavního města Prahy (1919–1931) a zapojil se do života pražské židovské obce (1930 prezident její reprezentace). Zejména však působil v sionistickém hnutí. Do Národního shromáždění kandidoval neúspěšně v letech 1920 (za Sdružené židovské strany) a 1925 (za Židovskou stranu). Nakonec byl zvolen za poslance roku 1929 na kandidátce Židovské strany, která byla v koalici se stranami polské menšiny v Československu. Během působení v parlamentu se Singer zabýval právními otázkami, v létě r. 1931 však předčasně umírá.

Singer se oženil roku 1901 s Laurou, dcerou kolínského obchodníka Viléma Saudka. V Kolíně žili v domě čp. 9 na Karlově náměstí a pak v Heverově ulici čp. 219. Narodily se jim dcery Zdenka (1901), Renata (1905) a Stella (1906). Dcerou Renaty a vnučkou Ludvíka Singera byla spisovatelka Hana Bořkovcová (1927–2009), která přežila období holocaustu a později se věnovala literatuře s dětskou tematikou. Napsala také knihu „Píšu a sešit mi leží na kolenou. Deníky 1940–1946“, Praha 2011, ve které vzpomíná na některé kolínské osobnosti a příbuzné.

PhDr. Miroslava Jouzová, Ph.D.

Příběhy a kratochvilná vyprávění z královského města Kolína nad Labem

Stavba železnice z Olomouce do Prahy v letech 1843-1845 znamenala pro vývoj Kolína rozhodující zlom. Vzniká a postupně se rozvíjí průmysl, který postupně vtiskává městu novou charakteristickou podobu. Od počátku šedesátých let 19. století se začíná rozvíjet i společenský a kulturní život města. Vzniká řada spolků. Již v roce 1862 je zde založena tělocvičná jednota Sokol, která se stává na dlouhou dobu hybnou silou kolínského společenského života (a to mimo jiné i díky své kapele, řízené známým skladatelem Františkem Kmochem, o němž bude řeč v některé z příštích kapitol).

O vzniku Sokola v Čechách

Okolnosti vzniku Sokola jsou spjaty s uvolněním poměrů v habsburské říši, které následovalo po odvolání národem nenáviděného ministra vnitra Alexandra Bacha v roce 1859. Tento muž se výrazně podílel na centralizaci státní správy (zavedeny okresy a kraje) a založení četnictva a policie. Začala opět působit rozsáhlá cenzura spojená s policejním pronásledováním nepohodlných osobností, byl omezen společenský i politický život obyvatel habsburské říše, tedy i českého národa. Období jeho působení ve funkci ministra vnitra vstoupilo do historie pod názvem „Bachův absolutismus“. K jeho konci přispělo postupné zadlužování státu ve prospěch zbrojení a tečku udělala prohraná bitva u Solferina (24. června 1859), po níž následoval Bachův konec a nástup prvních demokratizačních reforem.

V uvolněném ovzduší začaly být po celé zemi (především však v Praze) zakládány různé kulturní vlastenecké spolky (jako Umělecká beseda, Hlahol či Svatobor), ale nová doba si žádala kromě oživení národní kultury i fyzickou zdatnost každého jedince, proto se tehdy velmi dařilo různým tělocvičným ústavům. Mezi ně patřil také český ústav Malypetrův. Jedním ze cvičenců a následně cvičitelů tu byl Miroslav Tyrš. Ten později oslovil české cvičence Schmidtova ústavu a získal je pro založení českého tělocvičného spolku. Spolu s Juliem Grégrem připravili znění stanov nově vzniklé Jednoty pražské a předložili je na c. k. místodržitelství v prosinci 1861. Stanovy byly schváleny, a tak byla do Malypetrova ústavu v Panské ulici svolána na 16. února 1862 (což je datum založení Sokola) ustavující valná hromada. Dostavilo se na ni 75 členů. Starostou byl zvolen Jindřich Fügner, místostarostou (později náčelníkem) Miroslav Tyrš. Dalšími osobnostmi, které sympatizovaly s novým spolkem, byli například J. E. Purkyně, Jan Neruda, Josef Mánes, J. Barák a další.

Hlavním heslem, které razil Tyrš, bylo „Tužme se!“; Barák navrhl pozdrav „Nazdar!“, Fügner tykání a oslovení „bratře“, Mánes namaloval první prapor a skicu prvních krojů (upravených



Miroslav Tyrš, zakladatel Sokola na známce

později J. Ženíškem). Název Sokol se poprvé uvádí ve stanovách z listopadu 1864 (dříve nebyl uveden, aby neprovokoval úřady, neboť byl převzat z názvu černohorských revolucionářů). Cvičení v Sokole bylo zahájeno již v březnu 1862 a zprvu se konalo v pronajatých prostorách Malypetrova ústavu v Panské ulici, pak v sále U Apolla v Ječné ulici a nakonec v Konviktu v Bartolomějské ulici. Členstva stále přibývalo, a proto dal J. Fügner podnět ke stavbě vlastní tělocvičny, na kterou věnoval základní finanční částku. Tato budova sloužící dodnes svému účelu, byla postavena v novorenesančním slohu architektem V. I. Ullmannem na rohu ulic Žitná a Sokolská. Vznikla v rekordním čase – již v prosinci 1863 se tam začalo cvičit.

Od začátku vznikaly mezi dvěma skupinami vedoucích činovníků diskuze o programu nového spolku. Skupina kolem Tyrše a Fügnera prosazovala hlavně cvičební náplň, ostatní členové výboru v čele s hrabětem Thurn-Taxisem propagovali spíše účast na různých veřejných slavnostech a společenských událostech. Cvičební program byl již tehdy značně progresivní – kromě cvičení prostných, pořadových a nářadů se cvičenci věnovali také disciplínám úpolovým (šerm, vzpírání, zápas, vrh břemenem aj.) a základům atletiky (běhy a skoky). Sportovalo se i venku, jednoty pěstovaly plavání, veslování, bruslení, jezdeckví a pořádaly četné výlety.

K Sokolu patřila i etická a vlastenecká výchova, což jako celek odpovídalo ideji vytyčené Tyršem podle antických vzorů, tj. všestranné osob-

nosti zdatné tělesně i duševně. V Sokole byl také bohatý společenský a kulturní život – vzdělávací přednášky, hudební, divadelní a loutkové soubory, koncerty, plesy a zábavy.

První výlety, při kterých byli sokolové v rudých garibaldiových košilích všude vřele vítáni, uspořádala pražská jednota již na jaře 1862, a to na Říp a na Závist u Zbraslavi.

Velkou událostí se stalo též rozvinutí prvního praporu Sokola pražského dne 1. června 1862 v sále U Apolla. Na hedvábí jej namaloval Josef Mánes a jeho pozůstatek je dodnes uchovávan.

Vznik Sokola v Kolíně

Kolínská sokolská jednota byla založena roku 1862, jen o několik málo měsíců později než nejstarší Sokol pražský. Řadí se tak společně s dalšími sedmi „venkovskými“ jednotami vzniklými v roce 1862 (v Čáslavi, Jaroměři, Jičíně, Kutné Hoře, Nové Pace, Příbrami, Turnově a Brně) k nejstarším. Kolínští sokolové se scházeli především v hostincích „U Reichenberku“ či „U Karla IV.“, ale velmi brzy vyvstala potřeba vlast-



Budova kolínského Sokola

ní budovy, kde by členové spolku mohli provozovat nejen společenský a kulturní život, ale také cvičit. A myšlenka vybudovat kolínskou sokolovnu byla na světě. (pokračování příště)

Text a foto Martin Drahovzal

Březen - Světový den vody a meteorologie

22. březen - Světový den vody

V roce 1992 bylo na konferenci OSN pro životní prostředí a rozvoj v Rio de Janeiro v Brazílii v rámci Agendy 21 poukázáno mj. na význam vody pro člověka i celý ekosystém Země. Od roku 1993 se tak každý rok slaví 22. březen jako Světový den vody.

Hlavním důvodem připomínání Světového dne vody je skutečnost, že s nedostatkem čisté vody právě teď bojuje každý sedmý až desátý člověk naší planety (pozn. – odhady se různí dle zdrojů informací). Osvětová kampaň organizací věnujících se problémům spojeným s vodou je zaměřena hlavně na ochranu a čistotu vod a rozumné hospodaření s vodou.

Každoročně je vždy vybráno a zpracováno ještě jedno specifické téma. V roce 2014 se jedná o téma „Voda a energie“. Pro letošní rok je cílem zvýšit povědomí o propojení mezi vodou a energií na úrovni politického dialogu představením případových studií, z kterých bude patrné, že společné postupy a řešení v otázkách energie a vody mohou přispět k dosažení pozitivních výsledků ekonomických i sociálních. Dále je nutné identifikovat klíčové zainteresované strany v systému voda – energie a aktivně je zapojit do dalšího rozvoje propojení vody a energie.

Jako velký problém se jeví nerovnoměrnost distribuce vody a přístup k ní především z pohledu miliardy lidí, kteří žijí ve slumech a venkovských oblastech bez rozvodů elektrické energie. Tito lidé nemají přístup k bezpečným zdrojům pitné vody odpovídajícím hygienickým podmínkám a přežívají bez dostatečných zdrojů potravin a energií.

Podrobnější informace k oslavě tohoto významného dne v ČR je možné sledovat např. na webových stránkách Svazu vodního hospodářství ČR dostupných na <http://www.svh.cz>.

Zdroj: Svaz vodního hospodářství ČR, Wikipedia, UNICEF

23. březen - Světový den meteorologie

Světový den meteorologie se slaví každý rok 23. března u příležitosti vzniku Světové meteorologické organizace (WMO) v roce 1950. Tehdejší Československo patřilo mezi zakládající členy této organizace, která nyní čítá 181 států a 6 teritorií. Každý z členů disponuje vlastními meteorologickými a hydrologickými službami.

Světová meteorologická organizace realizuje řadu významných programů týkajících se klimatu, atmosféry, aplikované meteorologie, životního prostředí a vodních zdrojů. Tyto pro-


gramy jsou základem pro systém včasného varování před nepříznivými klimatickými vlivy a hrozbami, jako jsou tropické cyklony, El Niño, záplavy, sucha a jiné přírodní katastrofy. Věnuje se i jiným souvisejícím otázkám, např. ubývání ozonové vrstvy, globálnímu oteplování či ubývání zdrojů pitné vody. Den také zdůrazňuje obrovský přínos národních meteorologických a hydrologických služeb pro bezpečnost a blaho společnosti.

Podobně jako Světový den vody má i Světový den meteorologie každý rok speciální téma. Mottem roku 2014 je „Počasí a klima: zapojení mládeže“. Důvodem je připomenutí, že dnešní mládež bude těžit z pokroku v oblasti porozumění počasí a klimatu na Zemi, současně však bude vystavena rostoucím dopadům globálního oteplování. Cílem je tedy podnítit zájem mladých lidí o informace o počasí a klimatickém systému Země a zajistit jejich příspěvek k činností v oblasti změny klimatu.


Na duben připadají dva dny významné pro životní prostředí, jedná se o Mezinárodní den ptactva, který se slaví 1. dubna, a známější Mezinárodní den Země, připadající na 22. dubna.

Zdroj: OSN, WMO


Martin Gregor/OŽPZ



**NÁLETY
NA KOLÍN
1944-1945**



23. ledna až 4. května 2014
vernisaž ve čtvrtek 23. ledna 2014 od 17.00
Regionální muzeum v Kolíně
Červinkovský dům, Brandlova čp. 27, Kolín
WWW.MUZEUM.KOLIN.CZ




TJ SOKOL KOLÍN

Vás zve na

SOKOLSKÝ BÁL

1. března 2014
od 20 hodin v sále na Zámecké
k tanci hraje skupina V.I.P Zdeňka Jeřábka

vstupné 150 Kč



připraven je pestrý tanečně-sportovní program i tradiční tombola - vystupují "malí i velcí" členové oddílu sokolské všestrannosti a jejich hosté

vstupenky je možno zakoupit nebo zarezervovat
v místní Sokolovně (kancelář v 1. patře - tel. 321 723 533)

Přijďte se mezi nás podívat a vyzkoušet prima zábavu!!!

Památné stromy Kolínska - Vrba bílá v Křečhoři

Na návsi obce Křečhoř, na p. p. č. 577/30 v k. ú. Křečhoř, roste vrba bílá (*Salix alba* L.) vyhlášená rozhodnutím Městského úřadu Kolín č. j. ŽP/1793/99/Sm/Ja ze dne 03.11.1999 za památný strom pod názvem „Vrba bílá v Křečhoři“. V Ústředním seznamu ochrany přírody najdeme tento strom pod kódem 104008. Ochranné pásmo tohoto stromu bylo ponecháno jako základní, tedy tvar kruhu o poloměru desetinásobku průměru kmene měřeného ve výši 130 cm nad zemí.

Věk vrby je odhadován na 80 let, při posledním měření dosahovala výšky cca 25 metrů, šířky koruny 14 metrů a výšky koruny 23 metrů. Obvod kmene byl 500 cm. Vrba má v současné době výrazně zhoršený zdravotní stav, při vichřici v roce 2008 došlo k selhání a pádu několika kosterních větví. Orgán ochrany přírody MěÚ Kolín bezprostředně poté, co se o situaci dozvěděl, vydal souhlas s ošetřením této památné vrby. Tento souhlas však do dnešního dne nebyl využit.



Strom se tedy nyní nachází ve stavu, kdy bude

vzhledem k věku a mohutnému vzrůstu nutné provést radikálnější zásah, aby nedošlo k rozpadu celé koruny. Vitalitu vrby však lze hodnotit jako velmi dobrou až výbornou.

Vrba bílá (*Salix alba* L.) patříci do čeledi Salicaceae (vrbovitě) roste v ČR roztroušeně od nížin do pahorkatiny. Areál rozšíření zahrnuje téměř celou Evropu a střední Asii, roste ale také na severu Afriky. Vrba bílá dorůstá výšky až 30 m. Jedná se o nejrozšířenější druh vrby v ČR. Jméno dalo tomuto druhu zbarvení listů, které jsou světlejší než u většiny jiných druhů vrb. Vrba bílá dobře snáší zaplavení, a proto je jedním z hlavních druhů lužních lesů. V parcích bývá vysazován poddruh s převýslými větvemi – vrba bílá smuteční (*Salix alba subsp. tristis* L.). Jedná se o rostlinu důležitou pro jarní rozvoj včelstev. Známe jsou léčivé účinky vrbové kůry.

Martin Gregor/OŽPZ

Hana Greenfieldová

Hana Greenfieldová, kolínská rodačka, strávila většinu svého života v zahraničí, avšak na své rodiště nikdy nezapomněla a udržovala s ním úzké kontakty, tak jako s českým prostředím vůbec. Vzpomínala na šťastné chvíle svého dětství a dospívání, avšak současně měla před očima chmury německé okupace, protizidovská nařízení a deportace do vyhlazovacích táborů. Prožitky těchto hrůz poznamenávaly i její vztah k rodnému městu. Našla však v sobě velkou sílu a vyrovnávala se s touto tragédií, která postihla ji samotnou i její nejbližší, pomocí nadšené osvětové práce, při které předávala svědectví varujících před hrůzami holocaustu.

Narodila se 5. března 1926 na kolínském Zálábí jako druhorozená dcera Karla a Marie Lustigových v Mnichovické ulici čp. 129. Její otec zde měl zasilatelskou firmu. Po příchodu Němců do Kolína pracovala z příkazu okupantů spolu s MUDr. Pavlem Fantlem na kolínském gestapu v rozsáhlé kartotéce všech Židů kolínského okresu. Podařilo se jim zlikvidovat několik karet lidí, kteří utekli, aby po nich Němci nepátrali. Dařilo se jim také pašovat vzkazy či trochu jídla zadržným Židům či předávat zprávy o uvězněných, o nichž nikdo nesměl nic vědět.

Nakonec byla Hana zařazena se svou matkou Marií (nar. 16. 4. 1902), starší sestrou Irenou (nar. 24. 11. 1922), babičkou Hermínou Hellerovou (nar. 30. 8. 1879) a dědečkem Ludvíkem Lustigem (nar. 20. 2. 1861) do posledního kolínského transportu AAd 13. 6. 1942 do Terezi-

na. Zde na ně již čekal její otec, který odjel předchozím transportem AAb 5. 6. 1942. Podařilo se mu je z transportu vyreklamovat, aby mohli zůstat v Terezíně. Zde Hana pracovala v kuchyni. Otec Karel Lustig a babička Hermína Helle-



Na snímku zleva Hana Greenfieldová, uprostřed její manžel Murray a vpravo její sestra Irena Ravelová. Foto: soukromý archiv paní Ravelové

rová byli deportováni transportem AAX 14. 7. 1942 do vyhlazovacího tábora Malý Trostinec, kde téměř okamžitě přišli o život. Po několika měsících, 3. října 1942, spáchal zoufalý dědeček Ludvík sebevraždu. Matka Marie Lustigová byla deportována transportem Dn/a 5. 10. 1943 do Osvětimi, kde také zahynula. Sestra Irena zůstala v Terezíně do konce okupace a Hana byla odeslána transportem Eb 18. 5. 1944 do Osvětimi. Naštěstí byla v zimě 1944 zařazena do skupiny vězňů schopných těžké práce a odjela na odklizení trosk bombardovaného Hamburku.

Osvobození se dožila 15. dubna 1945 v hrůzném Bergen-Belsenu.

V lednu 1946 odletěla do Velké Británie za svým strýcem, který zde byl profesorem na univerzitě v Cambridge. Později se přestěhovala do Izraele, kde žila se svou rodinou, manželem Murrayem Greenfieldem, dcerou a dvěma syny. Velkou změnu pro její život přinesl v roce 1961 proces s Adolfem Eichmannem, jenž organizoval vyhlazování Židů. Setkala se na něm s jinými „koncentračníky“ a uvědomila si, že její „pocity beznaděje, obav, zklamání, osamělosti a touhy promluvit sdílí mnozí z těch, které potkal stejný osud“. Začala o svých krutých prožitcích přednášet. Podílela se na organizaci vzdělávacích a vzpomínkových akcí nebo dětských literárních a uměleckých soutěží šířících informace o problematice holocaustu. Sama také literárně zpracovávala své vzpomínky, které vyšly v několika jazycích, česky pod názvem Z Kolína do Jeruzaléma (poprvé roku 1992). Věnovala se udržování památky obětí holocaustu a svůj um i organizační talent zapojila do úsilí zamezit jeho opakování. Naposledy navštívila rodné město v červnu roku 2012 při příležitosti 70. výročí zahájení židovských transportů z Kolína, které bylo ve zdejší synagoze připomenuto výstavou „Žili tu s námi“.

Hana Greenfieldová zemřela po těžké nemoci 27. ledna letošního roku v Izraeli.

PhDr. Miroslava Jouzová, Ph.D.

Kolínští cyklisté mají za sebou úspěšnou sezónu

Mistrovstvím světa v cyklokrosu, které se konalo první únorový víkend v holandském Hooogerheide, ukončili závodníci REMERX-MERIDA TEAMU KOLÍN sezonu 2013/2014. A zároveň to byl, ostatně jako celá sezona, více než povedený...

Do reprezentačního výběru ČR pro cyklokrosový šampionát se probojovali dva zástupci kolínské cyklistiky. Mistrovskou premiéru si odbyl šestnáctiletý junior Lukáš Kunt a společně s ním dres s trikolorou oblékla opora teamu a vítěz poslední Velké ceny Kolína v cyklokrosu v kategorii elite Tomáš Paprstka. Lukáš Kunt při se svém prvním startu na mistrovství světa ne-

prosadit na konečné 8. místo v kategorii mužů do 23 let. „Jsem rád, že právě na mistrovství světa, které je vrcholem sezony, dokázali kluci předvést to nejlepší, co v nich je. Předvedli výborné výkony, oba patřili k oporám české reprezentace na šampionátu a skvěle reprezentovali náš klub i město,“ byl s vystoupením svých svěřenců na MS spokojen trenér Jan Slaviček.

O tom, že kolínským cyklistům se v právě uplynulé cyklistické sezoně dařilo výborně, nesvědčí pouze výsledky z cyklokrosového MS, ale také pohled do jiných výsledkových listin. Celkem získali 16 medailí z mistrovství ČR v cyklokrosu, na silnici a MTB a obsadili přední mís-



vším Tomáš Paprstka, který se stal nejlepším závodníkem cyklokrosového TOI TOI CUPU 2013/2014 v kategorii elite.

Sportovní úspěchy, kterých sportovci REMERX-MERIDA TEAMU KOLÍN v uplynulé sezoně dosáhli, byly ohodnoceny i v anketě Sportovec města Kolína 2013, v níž cyklisté posbírali celkem devět cenných pohárů. Slavnostní vyhlášení ankety se tak stalo důstojnou tečkou za tolik úspěšným rokem. Rádi bychom zde poděkovali nejen sportovcům za vzornou reprezentaci klubu a města Kolína, ale také všem fanouškům, kteří nám drželi palce, a všem partnerům a městu Kolín za podporu, kterou nám věnovali.

Veškeré informace o REMERX-MERIDA TEAMU KOLÍN najdete na www.remerx-team.cz.



ztratil. Obsadil v konkurenci sedmdesáti závodníků z devatenácti zemí 38. místo a byl nejlepší z českých závodníků v kategorii juniorů. Tomáš Paprstka dokázal, že patří do světové cyklokrosové špičky, když se po skvělém výkonu dokázal

ta v celkovém hodnocení seriálu ČP v těchto disciplínách. Dresy pro vítěze ČP 2013 na sebe mohli obléknout žák Jakub Schierl v cyklokrosu, kadetka Jana Czeczinkarová v MTB a na silnici, junior Václav Vomáčko na silnici a přede-



Hokejová sezóna vrcholí

Kolínský hokejový A-tým postoupil do play-off letošního ročníku II.ligy a postavení v tabulce mu zajistilo výhodu prvního domácího utkání. Přijďte povzbudit svěřence trenérů Ráče, Lupínka a Martínka do prvního kola závěrečného boje v v sobotu 1.3.2014 od 18.07 hodin.

Velkou radost nám letos dělají mladší dorostenci a k velkému překvapení také ti starší. Oba celky vedou své soutěže v nadstavbových částech a mají tak reálnou šanci postoupit, v případě mladšího dorostu přímo do extraligy a v případě staršího do baráže o extraligu, tedy do nejvyšších soutěží v ČR. Vše můžete sledovat na www.sc-kolin.cz nebo v regionálním tisku. Držte palce a "Pojďte na hokej"!

Cyklotour Kolín 2014 se rozjíždí

Již na 15. března zvou organizátoři děti a jejich rodiče na první setkání v rámci CYKLOTOUR KOLÍN 2014. Zahájí tak druhý ročník seriálu akcí určených pro ty, kteří si chtějí vyzkoušet cyklistiku jako jednu z možností aktivního trávení volného času. Více o letošním CYKLOTOUR KOLÍN prozradil jeden z hlavních organizátorů Michal Čepička z pořádajícího REMERX-MERIDA TEAMU KOLÍN:

„Na podzim loňského roku jsme na zkoušku uspořádali tři akce prvního ročníku CYKLOTOUR KOLÍN. Ty se setkaly s velmi pozitivním ohlasem jak od dětí, pro které je seriál určen především, tak od jejich rodičů. Proto jsme se rozhodli pokračovat i letos a nachystali jsme celkem osm společných akcí plus jsme

do CYKLOTOUR zařadili i dva partnerské závody, které organizujeme již delší čas – prvomájový sprint přes starý most a cyklistický závod v rámci Kolínských sportovních dní ZŠ. V rámci letošního CYKLOTOUR KOLÍN nebudeme organizovat pouze závodní setkání, ale také celkem tři vyjíždky na horských kolech po okolí Kolína, do nichž se budou moci zapojit nejen děti, ale společně s nimi také rodiče. Na programu jsou mimo jiné i soutěže v jízdě zručnosti na kole a ve spolupráci s Městskou policií Kolín také kvízy z bezpečnosti pohybu v silničním provozu. Nabídka bude opravdu pestrá a my věříme, že děti i rodiče zaujme a my jim budeme moci ukázat krásy, které cyklistika a její provozování přináší.“

Program CYKLOTOUR KOLÍN 2014 přinese v každém měsíci od března do listopadu nějakou zajímavou cyklistickou akci. Účastníci tak budou mít možnost seznámit se postupně s různými formami cyklistiky od cykloturistiky až po sportovní varianty, jako jsou závody na horských kolech či v cyklokrosu... Veškeré informace včetně termínové listiny naleznete již nyní na www.cyklotourkolin.cz a další podrobnosti se dozvíte na prvním setkání, na které Vás zveme v sobotu 15. března. Sraz je v 10:30 u fotbalového stadionu Jiskra Kolín. Těšíme se na Vás!

Akce se koná za podpory města Kolín a Městské policie Kolín. Děkujeme!



Motto:
Pojd' ven, pojd' jezdit na kole!

2014

CYKLOTOUR Kolín

seriál cyklistických akcí pro děti a jejich rodiče

sobota 15. března

„První setkání“

první společné seznámení a vyjíždka pro děti i rodiče

Sraz: 10:30 u fotbalového stadionu Jiskra v Kolíně

Dozvíte se vše potřebné o letošním CYKLOTOUR KOLÍN a projedete se pod vedením Michala Čepičky, úspěšného trenéra kolínských mladých cyklistů, po nenáročných cestách v okolí Kolína.

Účast na akci je ZDARMA!

Organizátor: REMERX-MERIDA TEAM KOLÍN, oddíl cyklistiky

www.cyklotourkolin.cz

Akce se koná za podpory:



Domácí zápasy

Basket – hrací den sobota - začátky zápasů v 17.45 hodin

- 8. 3. 2014 sobota BC Farfallino Kolín - Lions J. Hradec
- 15. 3. 2014 sobota BC Farfallino Kolín - Orli Prostějov
- 22. 3. 2014 sobota BC Farfallino Kolín - MMCITÉ Brno
- 29. 3. 2014 sobota BC Farfallino Kolín - USK Praha

Informace pro fanoušky FK Kolín.

Poslední přípravné utkání před zahájením jarní části soutěže :

- 1. 3. 2014 sobota od 14.00 FK Kolín - Viktoria Žižkov

V případě příznivého počasí proběhne utkání na přírodní trávě v Kolíně. Pokud doma nebude terén způsobilý, proběhne toto utkání v Sportovním centru Nymburk.

Mistrovská utkání ČFL:

- 16. 3. 2014 neděle 14.30 FK Kolín – SK Roudnice nad Labem
- 30. 3. 2014 neděle 15.00 FK Kolín – FK Admira Praha

Rytmus K. Hora nabízí podporu samostatného bydlení

Rytmus Kutná Hora, pracoviště organizace Rytmus Benešov, o.p.s., které již pět let pomáhá lidem se zdravotním postižením v aktivním zapojení do společnosti, nyní rozšiřuje pole svého působení o službu podpora samostatného bydlení. Cílem služby je podporovat lidi se zdravotním postižením v samostatném životě ve vlastním bydlení. Náplní je především podpora uživatele v dovednostech, které neumí či nezná, ale přesto se bez nich v samostatném životě neobejde. Rytmus nabízí pomoc při hledání a zařizování bytu, při hospodaření s penězi, při úklidu a udržování domácnosti, ale také například v mezilidských vztazích či při cestování. „Každý uživatel má svého case manažera, se kterým plánuje, čeho by chtěl dosáhnout, jak by chtěl žít a jaké kroky jsou k naplnění jeho představy důležité. Ve službě pracují také asistenti, kteří uživatelům poskytují potřebnou podporu v samostatném životě,“ přibližuje vedoucí pracoviště Mgr. Zdeňka Bělohávková. Asistence v rámci služby je ze zákona zpoplatněna. Uživatel platí za hodinu asistence 100 Kč. Služba je určena pro lidi ve věku 16-80 let s mentálním a kombinovaným postižením. Podrobnější informace získáte



na adrese Masarykova 598, na telefonu 327 312 307, na webových stránkách www.kutnahora.rytmus.org nebo na e-mailu kutnahora@rytmus.org. „Zájemce o službu a jejich blízké zveme k návštěvě našeho pracoviště. Odpovíme

případné dotazy a pomůžeme při rozhodování, zda je tato služba pro zájemce vhodná. Služba samotná pak bude poskytována od 1. 4. 2014,“ doplnila Zdeňka Bělohávková.

Poradna pomáhá lidem v obtížné životní situaci

Denně pomáhají obětem domácího násilí a trestných činů, radí lidem, jak komunikovat se úřady, řešit dluhy a exekuce, problémy se zaměstnavatelem nebo třeba urovnání sousedských sporů. Pracovníci občanského sdružení Respondeo oslavili deset let působení a vzkazují: „I nadále chceme poskytovat bezplatnou pomoc všem, kdo ji potřebují.“

Nejčastěji využívanou službou je klasické občanské poradenství, kde se řeší majetkoprávní otázky, dluhy, spotřebitelské problémy, rozvody apod. Občanská poradna funguje v Kolíně už delší dobu, a to v prostorách budovy „Kolárka“ vedle OD Tesco (Na Pustině 1068) vždy každé poslední úterý v měsíci. „O službu je velký zájem. Klientům doporučujeme předem se telefonicky objednat. Jedině tak můžeme zaručit, že si na ně ve stanovený den pracovník vyhradí čas a bude se jim věnovat,“ upozorňuje vedoucí Občanské poradny Hedvika Stuchlíková.

Vedle občanského poradenství provozuje sdružení i právní a psychologickou podporu obětem

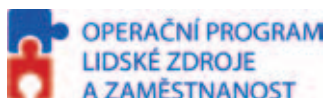
domácího násilí a trestných činů. „Poradenství obětem trestných činů v Kolíně také nabízíme už stabilně. Od února se do „Kolárky“ navíc přesunuli i odborníci na domácí násilí, takže nabízené služby pro oblast Kolína a Kutné Hory jsou kompletní,“ doplňuje Stuchlíková.

Občanské sdružení Respondeo ve všech třech službách důsledně dbá na bezplatnost, diskretnost a dobrovolnost. Poradci fungují jen jako podpora a nabízejí možná řešení. Klienta nikdy do ničeho nenutí. „Když se klient rozhodne svou situaci řešit, ale neví jak na to a připadá mu to složité, vyslechneme si jeho příběh, projdeme s ním možná řešení a jejich důsledky, přičemž samotná volba je už jen na něm,“ vysvětluje pracovnice sdružení.

Organizace vstupuje do jedenáctého roku činnosti a za tu dobu pomohla více než jedenácti tisícům klientů z Nymburska, Kolínska a Mladoboleslavska. Dlouhodobě se snaží, aby na služby dosáhl každý, kdo se dostal do obtížné životní situace a sám si neví rady. S tím souvisí i pře-

sun do regionů pro lepší dosažitelnost. Poradna provozuje sedm poboček od Mladé Boleslavi až po Kutnou Horu a chystá se otevřít osmou v Pečkách. Vždy přitom záleží na podpoře z veřejných zdrojů i od soukromých dárců a na velkém úsilí mnoha dobrovolníků.

- pobočka v Kolíně:
- Na Pustině 1086 – budova „Kolárka“ u OD Tesco
- občanské poradenství – každé poslední úterý v měsíci 9-12 a 13-17 h
- pomoc obětem trestných činů – čtvrtek 9-12 h
- pomoc obětem domácího násilí – čtvrtek 13-17 h
- aktuální informace o službách i způsoby, jak podpořit Respondeo, o. s., naleznete vždy na www.respondeo.cz a www.pomocobetem.cz
- objednávky na konzultace na tel. č.: 325 511 148, případně na 776 561 895.



V kolínském útulku čekají na nové domovy tři pejsci

Krásný jarní únorový čas přejí, milí čtenáři psího sloupku.

Bude psí „žili byli“ ...

Žili byli za lesem v království zvaném Alíkov tři psí kabrháči: pan Kulišek, pan Hugo a pan Polda.

Všichni tři se vystavují ve výloze a čekají na nové domovy a pány.



Pan Kulišek je na výrost krásný poctivý voříšek, vysloveně přehlídkový typ. Má krásně vymalovaný kožíšek, ocásek pěkně vinutý a na jeho konci jako kontrastní bílé zakončení. Symetrická ouška má stejně klopená a pěkně sametová. Kukuč má tedy obzvláště vyvedený – hlavičku mu zdobí bílá lysinka a vypadá, že se stále směje. Jeho věk odhadujeme na 7 let, ale je úžasně vitální. Miluje procházky a na vodítku se chová jako gentleman. Zkrátka má vychování. Miluje lidskou společnost a rád se mazlí. Vůbec nechápeme, že je stále v útulku, sázeli jsme na něj,

co se krátkého pobytu v útulku týče, mnoho, ale sešli jsme se. Byl shledán zdravým jako řípa.

Kuliška půjčujeme na venčení a můžeme jej doporučit i k dětem.

Pan Hugo je sotva roční kříženec labradora –



ještě takové medvídkovité psí batole. Byl uvážen u útulku. Pan Hugo je troublelácký dobráček s kožíškem barvy bílého káfička a pološtěněcí hebkostí. Potřebuje jemné a vlídné zacházení... a pokud se v jeho novém domově najdou i malé děti, které na něj budou hodné, bude štěstím skákat přes oves a přes zelenou louku.

A nejlepší na konec – jack-russelův teriér pan Polda je tak trochu náš „šlendrián“. Takový náš morousovitý dědek hlodavý. Jeho věk nelze blíže



odhadnout, neboť nám nedovolil bližší ohledání svého chrupu. No, možná by dovolil, ale nechal by si v úschově patrně několik našich prstů... Je evidentní, že jeho původní pán absolutně nezvládl výchovu a nám se nedaří převýchova neboli zdá se být v útulkovém prostředí téměř nemožná. Jeho kousací odhodlání je velmi silné. Pro pana Poldu hledáme dobrodruha, který miluje adrenalinové sporty a má zkušenosti s výchovou psa s podobnou letorou. Je možné, že individuální přístup v domácím prostředí udělá zázraky. Rozhodně ale pan Polda boduje za promenádu v plavkách – je opravdu krásný.

Děkují za váš čtecí čas ... a když už únor není bílý a pole neposílí, tak i kdyby březem – za kamna nevlezem a dubem – stále tam nebudem, tak určitě nezklame květen – máj – lásky čas – na alíky zveme VÁS.

Alice a spol.

Kontrola centrálního hřbitova strážníky Městské policie Kolín

V rámci kontrolní činnosti se Městská policie Kolín zaměřila na oblast centrálního hřbitova. Ve svěřeném rajonu jde o preventivní činnost, jejímž cílem je, aby se zde lidé, kteří přišli položit květiny na hroby svých nejbližších, především cítili bezpečně. Strážníci spolupracují s nově zřízenou Správou veřejných pohřebišť, jejímž prostřednictvím spravuje město Kolín centrální hřbitov, který je jeho majetkem.



V polovině prosince minulého roku schválila Rada města Kolína „Řád veřejného pohřebiště města Kolína“, kde jsou v článku 4 stanoveny povinnosti návštěvníků pohřebiště, způsob a pravidla užívání zařízení a doba zpřístupnění pohřebiště.

Časté stížnosti byly v poslední době na nevhodné chování návštěvníků hřbitova, především na to, že vstupují do prostoru tzv. „všypové“ a „rozptylové loučky“, kam je vstup zakázán. Dále na nevhodné chování v prostoru nově zřízených toalet, kde dochází k odcizování majetku města, který by měl sloužit všem návštěvníkům tohoto pietního místa.

Žádáme o spolupráci také občany. Pokud se stanete svědky čehokoli podezřelého při návštěvě hřbitova nebo postřehnete pohyb podezřelých osob v jeho okolí, obraťte se neprodleně prostřednictvím tísňové linky 156 na městskou policii.

Za Městskou policií Kolín str. Helena Honkiszová

Svaz tělesně postižených v ČR, o.s. místní organizace Kolín

Zve na výroční schůzi, která se koná v úterý 18. března 2014 od 14 hodin na Zámecké (ul. Pražská).

Svaz tělesně postižených v ČR, o.s. okresní organizace Kolín připravuje v roce 2014 tyto akce:

- ozdravný pobyt v termálech Bükfürdo
- rekondiční pobyt Deštné v Orl. horách,
- Bojnice, lázně s termální vodou,
- relaxační pobyt u moře v Itálii
- ozdravný relaxační pobyt na jižní Moravě
- výjezdní zasedání v Jánských Lázních
- pobyt v maďarských termálních lázních

Informace a přihlášky na tel. 722581230 (paní Matějková)



Rok s Vámi, rok pro Vás –
děkujeme za přízeň!

K prvnímu výročí otevření myčky v Kolíně pro
Vás máme **20% slevu na nabití čipového klíče.**

Stačí pouze předložit tento kupon obsluze v Kolíně, Pražské
ul. Více také na www.cwplus.cz, platí do konce března 2014.

Kupon KZ 2/14, slevy se nesčítají.

Prodej slepiček

Drůbež Červený Hrádek, firma Dráb, oznamuje svým zákazníkům, že opět prodává slepičky snáškových plemen Lohmann hnědý, Tetra hnědá a Dominant-žiháný, černý, modrý, žlutý, kropenatý a bílý.

Stáří: 15-20 týdnů. Cena 149 -185,- Kč/ks dle stáří.

Neprodáváme malé kuřice, ale téměř dospělé slepičky pouze našeho chovu !

**Prodej se uskuteční: ve čtvrtek 27. března 2014 v Kolíně
u atletického stadionu od 17.10 hod.**

Při prodeji slepiček výkup králíčích kožek-cena 20 - 30 Kč/ks

Případné bližší informace: Po-Pá 9.00-16.00 hod.

tel. 601576270, 606550204, 728605840



ASYS

ASYS IJD, spol. s r.o.
Heverova 249, Kolín 4
Tel: 321 721 237
Tel: 602 241 400
e-mail: office@asys.cz
www.asys.cz



Nabízíme pronájem školících a prezentačních prostor

- krátkodobý i dlouhodobý
- vhodné pro pořádání kurzů, školení, seminářů,
jazykových kurzů, konferencí a prezentačních akcí



BYTY

VRCHLICKÉHO KOLÍN



**Dny
otevřených
dveří**

1. 3. a 22. 3.
10⁰⁰ - 12⁰⁰

k nastěhování v září

V PRODEJI

2. etapa Vámi oblíbeného projektu

byty 2+kk a 3+kk se zahrádkou,
lodžii nebo terasou

akční nabídka
březen

ceny již **od 1 497 000,-**

605 271 772
hynek.burda@re-max.cz

RE/MAX
High Way

BABY BAZAR

**VÝKUP
KOMISNÍ
PRODEJ**

- DĚTSKÉ OBLEČENÍ
- HRAČKY
- POSTÝLKY
- KOČÁRKY, NOSÍTKA, CHODÍTKA

DĚTSKÝ KOUTEK

**VLASTNÍ
PARKOVIŠTĚ**

**NOVĚ OTEVŘENO
OD 1.3.2014**

ULICE NEBOVIDSKÁ 227
(BÝVALÝ AREÁL AUTOSALONU SEAT),
SMĚR HLUBOKÝ DŮL

OTEVÍRACÍ DOBA:
Po - PÁ 9:00 - 17:00
SOBOTA 9:00 - 11:00
PŘÍJEM ZBOŽÍ DO KOMISE VŽDY ÚTERÝ A ČTVRTEK

E-MAIL: BABY.BAZOS@SEZNAM.CZ
TELEFONNÍ KONTAKT: 734 576 272

**TĚŠÍME SE
NA VAŠI NÁVŠTĚVU**

VÝKUP ŠROTU STAROKOLÍNSKÁ

Korona s.r.o. (bývalé uhelné sklady Kolín)

ŽELEZO až 6,50 Kč/kg **HLINÍK až 33 Kč/kg**

MĚĎ až 130 Kč/kg **EL.MOTORY až 14 Kč/kg**

DOMÁCÍ TECHNIKA až 3 Kč/kg
(sporák, pračka, boiler, počítač)

Po-Pá 6:30-17:00 So 8:00-12:00

Aktuální ceník na www.srotkolin.cz

I PRO OBČANY VELKOOBCHODNÍ CENY

Uvedené výkupní ceny se mohou měnit dle pohybů na burze kovů!

Pojďte pane, budeme hrát fotbal

Každé pondělí v tělocvičně na ZŠ 6 a ve čtvrtek na Štáralce.

Kdy a kde?

pondělí 17:45-18:45 - ŽS6 (Ovčárecká)

čtvrtek 16-17:00 - (Štáralka)

v tělocvičně jsme do poloviny března, poté budeme na hlavním stadionu FK Kolín

Fotbalová školička

- Všestranná pohybová průprava a hry
- Děti 2005 a mladší

Nábory

- Přípravky – základy fotbalové abecedy
- Žáci – systematická výchova, sportovní třídy na ZŠ
- Děti 1999 a mladší

Veškeré informace podávají naši profi trenéři

Mgr. Bc. Vít Caudr (733 107 290, c.vit@seznam.cz)

Jan Pikner (725 137 945, pejsekofdeath@seznam.cz)

<http://fkkolin2006.webnode.cz/fotbalova-skolicka/>



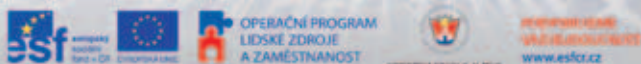
stereotyp ničí podnikání

Ve 21. století řada žen řídí autobusy, kamiony či stavební stroje, projektuje složité technologie a vůbec jsou úspěšné v profesích, které díky stereotypům považujeme za domény mužů.

A naopak – řada špičkových odborníků spíše než služební auto ocení flexibilní pracovní dobu, protože pečují o děti. Třeba proto, že jejich manželky vydělají víc, anebo proto, že jim to vyhovuje. Svět se prostě neustále vyvíjí...

... a úspěšný podnikatel toho umí využít.

www.rovneprilezitosti.eu



Projekt: Podpora rovných příležitostí žen a mužů při jejich umístění na pracovní trh
CZ.1.04/3.4.04/76.00153



PŮJČOVNA LYŽÍ A SNOWBORDŮ

Bezručova 980, Kolín
(budova školní jídelny
při ZŠ Bezručova)

Otevírací doba:

po - pá: 15 - 18 hodin

so: 10 - 12 hodin

so + ne: 18 - 19 hodin (pouze vracení)

Vybavení lze zamluvit dopředu

www.skiservisnedved.cz
tel.: 608 174329

KUCHYŇSKÉ STUDIO A NÁBYTEK POHODA



česká výroba
vysoká kvalita
příznivé ceny

S NÁKUPEM KOMPLETNÍ KUCHYŇSKÉ LINKY
VESTAVĚNÁ MYČKA ZDARMA

- kuchyně na míru, elektrospotřebiče drátěný program zhotovení grafického návrhu
- vestavné skříně
- nábytek na míru do celého bytu (skříně, komody, postele, stoly)
- sedací soupravy, stoly, židle
- postele a matrace
- plovoucí podlahy, interiérové dveře

Po - Pá: 9,00 - 17,00 hod., So: 9,00 - 11,00 hod.

☎ 327 515 774, 606 949 626

JUNGMANNOVO NÁM. 440, KUTNÁ HORA

www.kuchynepohoda.cz

Každá 4. sauna
v měsíci

se slevou 50% ve
fitness & wellness jbi

Slovenská 1024, Kolín 2
tel.: 728 336 936, www.jbi-fitness.cz

Kácení a řez rizikových
stromů stromolezeckou
technikou

tel: 606 527091

arborista@centrum.cz

TĚSNĚNÍ OKEN

RYCHLE ▣ ODBORNĚ ▣ KVALITNĚ

▣ TĚSNĚNÍ DO VŠECH TYPŮ OKEN A DVEŘÍ

▣ PŘETĚSNĚNÍ PLASTOVÝCH OKEN A EUROOKEN

▣ ÚSPORA TEPLA AŽ 30% ▣ ŽIVOTNOST 25 LET

☎ 606 888 525

☎ 321 698 698

EKOTĚŠ s.r.o. Kolín, Polepy 234

ZAMĚŘENÍ ZDARMA
DENNĚ 8.00 - 22.00

www.tesneni-oken.cz

VYKLÍZÍME:

byty, domy, půdy, sklepy,
provozovny atd.

Drobné stěhování
Nákladní autotaxi

Volejte 606 401 360

e-mail:

nakladnitaxikolin@seznam.cz

Každá akce pojištěna

GLBUS TOUR

nabídka zájezdů od 300 českých a německých CK



LÉTO 2014 - od všech největších CK v prodeji využijte poslední předprodejové slevy !!!

Last minute zimní koupání !!!

Odlet	Hotel	Strava	Cena	Odlet	Hotel	Strava	Cena
1.3 Hurghada	DANA BEACH	*****	8 dní A 14 790 Kč	17.3 Hurghada	SEA GULL	****	8 dní A 12 890 Kč
1.3 Dominikánská rep.	GRAND P. SAMANÁ	****	13 dní A 35 790 Kč	17.3 Mauricius	LE MERIDIEN	****	14 dní P 48 890 Kč
2.3 Marsa Alam	LTI AKASSI BEACH	*****	8 dní A 16 490 Kč	18.3 Madeira	ROYAL ORCHID	****	8 dní S 17 890 Kč
2.3 Srí Lanka	CLUB BENTOTA	****	10 dní A 42 290 Kč	18.3 Kapverdy	PONTAO	****	8 dní S 18 790 Kč
3.3 Kapverdy	VILA DO FAROL	****	11 dní A 28 790 Kč	19.3 Dominikánská rep.	CASA MARINA	****	12 dní A 32 890 Kč
3.3 Senegal	ROYAL D. BAOBAB	****	11 dní A 29 990 Kč	19.3 Kuba	PUNTARENAS	****	12 dní A 34 390 Kč
4.3 Keňa	CORAL KEY	****	11 dní A 32 290 Kč	20.3 Marsa Alam	BRAYKA BAY REEF	****+	8 dní A 15 890 Kč
4.3 Zanzibar	KIWENGWA BEACH	****	11 dní A 33 390 Kč	20.3 Maroko	RIU TIKIDA PALACE	****	8 dní A 28 690 Kč
5.3 Jamajka	ROYAL M. DECAMERON	****+	12 dní A 38 990 Kč	21.3 Tenerife	PUNTA DEL REY	***	8 dní P 17 900 Kč
5.3 Bali	BALI REEF RESORT	****	12 dní S 42 490 Kč	21.3 Senegal	LAMANTIN BEACH	****	12 dní P 47 890 Kč
6.3 Madeira	BRAVAMAR	***	8 dní S 17 090 Kč	22.3 Djerba	KSAR DJERBA	***+	8 dní A 8 990 Kč
6.3 Fueteventura	COSTA CALETA	***	8 dní A 17 600 Kč	22.3 Isla Margarita	ISLA CARIBE	****	13 dní A 35 990 Kč
7.3 Turecko	PREMIER TAC SUIT	****	8 dní A 9 590 Kč	23.3 Madeira	WINDSOR	****	10 dní S 19 190 Kč
7.3 Sharm	CONTINENTAL PLAZA	****	8 dní A 13 990 Kč	23.3 SAE	ROTANA FUJAIH	****	8 dní A 43 990 Kč
8.3 Kuba	BARCELÓ SOLYMAR	****	13 dní A 44 290 Kč	24.3 Srí Lanka	KOGGALA BEACH	***	10 dní P 27 350 Kč
9.3 Jordánsko	MINA	****	8 dní S 19 600 Kč	24.3 Azorské ostrovy	CARAVELAS	***	10 dní S 28 900 Kč
9.3 SAE	BIN MAJID BEACH	****	8 dní A 26 290 Kč	25.3 Zanzibar	BAOBAB	****	12 dní A 34 790 Kč
10.3 Hurghada	IMPERIAL S. A. SOMA	****	8 dní A 12 190 Kč	25.3 Keňa	LAWFORDS	****+	12 dní A 35 190 Kč
10.3 Thajsko	JOMTIEN THANI	***	10 dní S 25 309 Kč	26.3 Mexiko	OASIS CANCÚN	****	12 dní A 44 390 Kč
11.3 Marsa Alam	HAPPY LIFE RESORT	****	8 dní A 11 890 Kč	26.3 Jamajka	HOL. INN SUNSPREE	****	12 dní A 57 190 Kč
11.3 Kapverdy	O. ATL. BELORIZONTE	****	8 dní P 19 790 Kč	27.3 Marsa Alam	ORIENTAL BAY	****	8 dní A 13 490 Kč
12.3 Madeira	DUAS TORRES	***	8 dní S 19 890 Kč	27.3 Fueteventura	BRONCEMAR BEACH	***	8 dní BS 14 900 Kč
12.3 Isla Margarita	DUNES	****	12 dní A 33 990 Kč	28.3 Tunisko	THAPSUS	***	8 dní A 8 990 Kč
13.3 Maroko	GOLDEN TULIP ANEZI	****	8 dní P 11 990 Kč	28.3 Sharm	RADISSON B. SHARM	****	8 dní A 16 890 Kč
13.3 Lanzarote	GALEÓN PLAYA	***	8 dní BS 14 600 Kč	29.3 Hurghada	ALBATROS PALACE	****	8 dní A 16 990 Kč
14.3 Tunisko	RIADH PALMS	****	8 dní A 9 190 Kč	29.3 Dominikánská rep.	B. PUERTO PLATA	****	13 dní A 38 590 Kč
14.3 Sharm	HILTON WATERFALLS	****	8 dní A 16 490 Kč	29.3 Kuba	MEMORIES VARADERO	****	13 dní A 46 190 Kč
15.3 Gran Canaria	BEVERLY PARK	***	8 dní P 18 990 Kč	30.3 Marsa Alam	RESTA GRAND	****	8 dní A 15 590 Kč
15.3 Mexiko	DOS PLAYAS	***	13 dní A 39 690 Kč	30.3 SAE	DUBAI MARINE	****	8 dní S 57 290 Kč
16.3 SAE	ACACIA	****	8 dní P 18 390 Kč	31.3 Kapverdy	MORABEZA	****	8 dní S 44 390 Kč
16.3 Thajsko	IBIS HOTEL PATTAYA	***	10 dní S 25 967 Kč	31.3 Senegal	ROYAL D. BAOBAB	****	13 dní A 38 990 Kč

Strava: A - all inclusive, P - polopenze, S - snídaně, BS - bez stravy

Navíc dárek pro naše stálé klienty. TPCA staré benefity Vám převedeme do nového roku. 14 let jsme tu pro Vás...
Na Hradbách 155, Kolín 1, Po - Pá 9 - 17 h, ☎ 321 718 718, zdarma ☎ 800 101 137 kompletní nabídka na: www.globus-tour.cz

ŽALUZIE

▣ VÝROBA ▣ MONTÁŽ ▣ SERVIS
 ▣ ROLETKY ▣ SÍTĚ PROTI HMYZU
 ▣ MARKÝZY ▣ DOPLŇKY VELUX
 ▣ OPRAVY A PRODEJ DÍLŮ

☎ 606 888 525
 ☎ 321 698 698

EKOTĚS s.r.o. Kolín, Polepy 234
ZAMĚŘENÍ ZDARMA
DENNĚ 8.00 - 22.00
www.zaluzie-ekotes.cz

PROTETICKÉ SLUŽBY

Výroba ortopedických vložek
 Výroba, úpravy a opravy ortopedické obuvi
 Výroba končetinových a trupových ortéz

MINERÁLY

Sbírkové, dekorativní a drahé kameny
 Šperky z přírodních minerálů
 Kamenné dárky, galanterie, ezoterika

Zdeněk Běhal, Kolín - Zálabí, U Kostelíčka 64
 tel. 321 720 396

SERVIS OKEN

▣ PORADENSTVÍ ▣ RYCHLÉ ŘEŠENÍ
 ▣ SEŘIZOVÁNÍ VŠECH TYPŮ OKEN A DVEŘÍ
 ▣ OPRAVY A ÚDRŽBA ▣ SEŘIZOVÁNÍ KOVÁNÍ
 ▣ PŘETĚSNĚNÍ PLASTOVÝCH OKEN A EUROOKEN

☎ 606 888 525
 ☎ 321 698 698

EKOTĚS s.r.o. Kolín, Polepy 234
ZAMĚŘENÍ ZDARMA
DENNĚ 8.00 - 22.00
www.opravy-oken.cz

POČÍTAČOVÁ POHOTOVOST

poradíme ▣ odvíjíme ▣ urychlíme
 *** Volejte ***
608 977 994
 denně od 7:30 do 20:30
pohotovost@bar-net.cz
www.Bar-NET.cz
 opravíme ▣ přivedeme ▣ nastavíme ▣ staré formáty

Vedení účetnictví

- mzdy
- zastupování na úřadech

Eva Mukařovská
 tel : 321 727219, 607 891687
eva.mukarovska@seznam.cz

KURZ

fler.cz/sperk-jitka
jislav@volny.cz
 tel.: 607 176 996

CÍNOVANÉHO ŠPERKU

1999,- Kč
 7 hodin kurzu
TIFFANY technika
15.3.2014 v Kolíně
 Vysoká škola politických a společenských věd
 Ovčárecká 312, 280 02 Kolín V
 přihlášky přijímám nejdéle 10 dní před termínem

Cestovní kancelář

FISCHER

...Léto 2014 poslední slevy právě teď **nezaváhejte!!!**

LAST MINUTE **Zima-EXOTIKA**

Nový **Léto - rodiny s dětmi**

Odlet	Hotel	Strava	Cena
1.3 Egypt Hurghada	GEISUM VILLAGE	**+	8 dní P 9 990 Kč
1.3 Gran Canaria	TAURITO PRINCESS	****	8 dní A 23 990 Kč
2.3 Egypt Marsa	CORAL HILLS	****	8 dní A 10 390 Kč
2.3 Arabské Emiráty	ARABIAN PARK	**+	8 dní S 14 990 Kč
2.3 Dominikánská rep.	WHALA BAVARO	***	11 dní A 36 290 Kč
5.3 Arabské Emiráty	AL HAMRA VILLAGE	****	8 dní P 20 990 Kč
6.3 Lanzarote	FLAMINGO BEACH	****	8 dní BS 15 490 Kč
6.3 Fuerteventura	OASIS DUNAS	***	8 dní BS 11 990 Kč
8.3 Egypt Hurghada	HARMONY MAKADI	****	8 dní A 12 790 Kč
8.3 Gran Canaria	LAGO TAURITO	***	8 dní A 18 990 Kč
9.3 Egypt Marsa	PENSÉE AZUR	***	8 dní A 11 590 Kč
12.3 Arabské Emiráty	UMM AL QUWAIN	***	8 dní P 19 990 Kč
12.3 Dominikánská rep.	GR.PARADISE SAMANA	****	11 dní A 34 890 Kč
13.3 Lanzarote	BEATRIZ PLAYA	****	8 dní S 16 490 Kč
13.3 Fuerteventura	COTILLO BEACH	***	8 dní P 13 990 Kč
14.3 Tenerife	BE LIVE OROTAVA	***	8 dní P 16 990 Kč
15.3 Egypt Hurghada	PALM BEACH	****	8 dní A 13 490 Kč
15.3 Gran Canaria	BEVERLY PARK	***	8 dní P 17 490 Kč
16.3 Egypt Marsa	BRAYKA BEACH	****	8 dní A 13 790 Kč
16.3 Arabské Emiráty	FUJAIRAH ROTANA	****	8 dní P 25 990 Kč
19.3 Kuba	VILLA TORTUGA	***	11 dní A 33 190 Kč
19.3 Arabské Emiráty	AL HAMRA PALACE	****	8 dní P 29 990 Kč
20.3 Lanzarote	EL TREBOL	***	8 dní BS 11 990 Kč
20.3 Fuerteventura	COSTA TROPICAL	***	8 dní A 13 990 Kč
21.3 Tenerife	PARK CLUB EUROPE	**+	8 dní A 27 490 Kč
22.3 Egypt Hurghada	AMC ROYAL	****	8 dní A 13 690 Kč
22.3 Gran Canaria	ANAMAR SUITES	***	8 dní P 15 990 Kč
22.3 Dominikánská rep.	GRAN B.CAYACO	****	12 dní A 43 990 Kč
23.3 Dominikánská	IFA VILLA BAVAR	****	11 dní A 39 890 Kč
24.3 rep.Thajsko	AYODHYA VILLAS	***	12 dní S 31 990 Kč
28.3 Tenerife	DON MANOLITO	***	8 dní P 14 490 Kč
29.3 Kuba	BE LIVE TURQUESA	****	12 dní A 37 990 Kč

Odlet	Hotel	Strava	Cena za rodinu
24.5 Mallorca	Funtasia. MEDITERRANEO	****	8 dní P 34 980 Kč
2 dospělí + 1 dítě do 7 let			
28.5 Kréta	F. ARMINDA	****	8 dní A 46 070 Kč
2 dospělí + 2 děti do 14 let			
1.6 Menorca	F. SOL MILANOS	***	8 dní A 41 980 Kč
2 dospělí + 1 dítě do 13 let			
3.6 Kalábrie	F. AQUIS GARDEN	****	11 dní A 53 980 Kč
2 dospělí + 1 dítě do 18 let			
9.6 Korfu	F. FAMILY	****	8 dní A 57 970 Kč
2 dospělí + 2 děti do 14 let			
12.6 Kos	F. AKTI KALIMERA	****	12 dní A 58 970 Kč
2 dospělí + 2 děti do 15 let			
13.6 Djerba	F. ONE RESORT	****	12 dní A 57 970 Kč
2 dospělí + 2 děti do 6 let			
15.6 Hurghada	F. GIFTUN AZUR	****	8 dní A 45 070 Kč
2 dospělí + 2 děti do 7 let			
17.6 Turecko	F. JASMINE BEACH	****	8 dní A 38 980 Kč
2 dospělí + 1 dítě do 13 let			
22.6 Bulharsko	F. LAGUNA MARE	***	8 dní A 36 980 Kč
2 dospělí + 1 dítě do 14 let			
29.6 Bulharsko	BONITA	***	8 dní S 36 960 Kč
2 dospělí + 2 děti do 14 let			
3.7 Bulharsko	LARISA	***	11 dní S 24 980 Kč
2 dospělí + 1 dítě do 14 let			
4.7 Turecko	ALTINSARAY	***	8 dní P 28 980 Kč
2 dospělí + 1 dítě do 7 let			
4.7 Tunisko	HOUDA GOLF BEACH	***	12 dní A 40 980 Kč
2 dospělí + 1 dítě do 12 let			
10.7 Egypt Marsa	MOON RESORT	****	8 dní A 40 970 Kč
2 dospělí + 2 děti do 7 let			
12.7 Gran Canaria	PARAISE L.TAURITO	***	8 dní A 50 980 Kč
2 dospělí + 1 dítě do 13 let			

- sleva až 18 200 Kč na osobu - +dítě až do 17 let zcela ZDARMA - záloha jen 4 990 Kč / osoba - 8 nových destinací -

Pražská 155, Kolín, Po - Pá: 8 - 18 h, So: 9 - 12 h, ☎ 321 719 718, zdarma 800 111 234



Jsme tady pro kvalitní dovolenou...

SLEVA: A - all inclusive, P - polopenze, PP - plněná penze, S - snídaně, BS - bez stravy, DP - dle programu

**DOVOLENÁ 1. MOMENT
ČEDOK, EXIM, FIRO
BLUE STYLE, ALEXANDRIA, VTT
a další spolehlivé cestovní
kanceláře na 1 místě
SLEVY AŽ 30%,
DĚTI ZDARMA**

**PORADÍME PŘI VÝBĚRU
TRAVEL PLUS www.ca-travelplus.cz**

**KMOCHOVA 406, KOLÍN
tel 321 725 171, 776 776 138,
776 776 177**

**ČIŠTĚNÍ PEŘÍ
PĚŘOVÉ VÝROBKY**

Pobočka Kolín: **Bytový textil**, p. Jambor
Pražská 96
u světelné křižovatky
po-pá 8-12.20 13-17
so 8-11
Tel.: +420 321 723 831

• zakázky čistíme vždy samostatně • klasické
i atypické rozměry • česká sypkovina • ruční práce
• individuální přístup

www.peri-mares.cz
infolinka výrobce zdarma : 800 100 488

MYNADOVOLENÉ

* GO PARKING ZDARMA * DÍTĚ ZDARMA *

**SLEVA
15%**

PALMASOL
Benalmádena



od 14.590 Kč
AI +3.640 Kč

ALBA SELEQTTA
Costa Brava



od 13.590 Kč
AI +2.590 Kč

MERCURY
Costa Brava



od 11.990 Kč
AI +2.500 Kč

LA VILLA
Ischia



od 15.690 Kč

**CLUB
SUMMER TIME**
Kerkyra



AI od 12.990 Kč

**KOLYMBIA
SUN**
Rhodos



AI od 15.290 Kč

**SLEVA
5%**

MYNACESTÁCH

Omládněte na Ischii 10.4.-15.4. 6.990 Kč
Paříž a Disneyland 17.4.-20.4. 3.990 Kč
Víkend v Benátkách 15.5.-18.5. 3.390 Kč

Řím a Florencie 14.5.-18.5. 5.990 Kč
Romantická Korsika 21.5.-26.5. 7.990 Kč
Víkend v Salcbursku 8.5.-10.5. 3.990 Kč

Monatour

www.monatour.cz